



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

# Wallerfanger KIRMES

**Sa. 21. Juli 19 Uhr**

**Offizielle Eröffnung**

mit Faßbieranstich und Freibier  
Spielmannszug der Feuerwehr  
Wallerfangen



**Kirmes-Rummel**  
und vieles mehr...

**Samstag 21. Juli**  
**Feuerwerk**  
mit Lasershow

Nach Sonnenuntergang startet das Feuerwerk

**Sonntag 22. Juli**

- **Frühschoppen**  
ab 10 Uhr mit den Gaurats

- **Kaffee & Kuchen**  
ab 14 Uhr bei den Revivals

**Montag 23. Juli**

**Ladies-Night mit Tombola**

ab 20.30 Uhr: Verlosung bei Stefans Thekenmannschaft

**Dienstag 24. Juli**

19 Uhr Verurteilung des Kirwenhannes  
Begleitung durch den Musikverein  
Concordia Wallerfangen

**Dienstag 24. Juli**

Familientag mit reduzierten Preisen  
an Ständen und Fahrgeschäften.

**21. Juli bis 24. Juli 2018**

Veranstalter: Gemeinde Wallerfangen



**Auf zur Kirmes !!!**



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### ■ Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 19.07.2018 Apotheke im Globus Saarlouis, Tel.: 4881580, Doc's Apotheke Dillingen, Tel.: 78000
- 20.07.2018 Marien-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 42895; Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel.: 77000
- 21.07.2018 Ring-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 2790
- 22.07.2018 Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 42121, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel.: 068353642
- 23.07.2018 Antonius-Apotheke, Überherrn-Altforweiler, Tel.: 06836/5212
- 24.07.2018 Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel.: 707004,
- 25.07.2018 Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel.: 73309

### ■ Ärzte-Notdienst

**Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen**  
Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

#### Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

#### Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St. Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

### ■ Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### ■ Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)**

**21./22..07.2018**

H. Kammann, Dillingen-Pachten, Tel.: 06831/74024

Es wird auch auf die Internetseite **www.zahnaerzte-saarland.de** verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

### ■ HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!)**

**21./22.07.2018**

Dr. Holger Dewes, Lisdorfer Str. 8, Saarlouis, Tel.: 06831/2055

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### ■ Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!)**

**21./22.07.2018**

Dr. Baldauf Mechthild, Am Marktplatz 8, Püttlingen, Tel.: 06898/63085

### ■ Tierärztlicher Notdienst

**21./22.07.2018**

Tierarzt Dr. Groth, Bahnhofstr. 17, Saarlouis, Tel.: 06831/88800

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: **http://tierarzt-saar.de/** abrufbar.

## Praxis Dr. med. Michael Kulas

Moselstr. 4 - 66798 Ittersdorf - Tel. 06837 / 74144

**Die Praxis ist vom 18.07.2018 bis 07.08.2018 geschlossen.**

**Unsere Praxis ist geschlossen von Montag, 23.07. bis Freitag, 03.08.2018**

Ab dem 06.08.2018 sind wir wieder für Sie da.

**Zahnarzt Erich Britz, Wallerfangen**



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

##### BEKANNTMACHUNG

Am **Donnerstag, den 26. Juli 2018, 17.15 Uhr**, findet im **Sitzungssaal des Rathauses** in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### Tagesordnung

##### Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 07. Juni 2018 - Nichtöffentliche Sitzung -
2. Anträge der Fraktionen von CDU „Neufestsetzung der Elternbeiträge für Kindertagesstätten“ vom 05.07.2018 sowie der Gemeinschaft von SPD, Freien Wählern Wallerfangen e.V. und Bündnis 90/Die Grünen „Beratung über die Elternbeiträge in den Kindertagesstätten in der Gemeinde Wallerfangen“ vom 05.07.2018
3. Stellenausschreibung Gemeindebeschäftigter
4. Verlängerung eines Arbeitsvertrages
5. Personalisierung Abwasserwerk
6. Grundsätzliche Beschäftigung von Ortsdiener/Innen bzw. Bauhofbeschäftigte
7. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

66798 Wallerfangen, den 13. Juli 2018

Der Bürgermeister

In Vertretung

Herbert Rhoden

Beigeordneter

#### ■ Öffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ittersdorf

##### BEKANNTMACHUNG

Am **Dienstag, den 24. Juli 2018, 18.00 Uhr**, findet im **Dorfgemeinschaftshaus Ittersdorf, Saarlouiser Straße**, eine öffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ittersdorf statt.

##### TAGESORDNUNG

##### A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ittersdorf vom 05. Mai 2018 - Öffentliche Sitzung -
2. Genehmigungsverfahren nach dem Bundes-Immissionsschutzgesetz (BImSchG): Antrag auf Errichtung und Betrieb von zwei Windenergieanlagen in Ittersdorf (Windpark Ittersdorf)
3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen-Ittersdorf, den 13. Juli 2018

Der Ortsvorsteher

Heinz RICKERT

#### ■ Stellenausschreibung

Die **Gemeinde Wallerfangen** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

##### Gärtner der Fachrichtung

##### Garten und Landschaftsbau/ Garten- und Landschaftsbauer (m/w) in unbefristeter Vollzeitbeschäftigung

für den **Gemeindebauhof**.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst /TVöD-V). Die Eingruppierung erfolgt bei Vorliegen der Voraussetzungen nach der Entgeltgruppe 5 TVöD.

##### Wir setzen voraus:

- Abgeschlossene Berufsausbildung
- Unabdingbare Bereitschaft zur Arbeitsleistung auch an Wochenenden im Bereitschaftsdienst (u.a. Winterdienst)
- Führerschein der Klasse B, Klasse BE, C1, C1E, C, CE wäre von Vorteil
- Eignung und Bereitschaft, die Fahrerlaubnis der Klasse C1, C1E, C und CE zu erwerben
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit, körperliche Belastbarkeit

##### Ihre Aufgaben sind u.a.:

Anpflanzung und Pflege von Grünanlagen, Baumpflege, Baumschnitt, Erdbewegungsarbeiten, Stufen- Terrassen- und Wegebau.

Der Einsatz erfolgt nicht nur berufsspezifisch, sondern auch bei allen anfallenden Arbeiten des Bauhofes.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb besonders aufgefordert, sich zu bewerben.

Ihre aussagekräftige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Nachweis der abgeschlossenen Berufsausbildung, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte bis zum **27.07.2018** an die Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel-Nr.: 06831/6809-24.

Der Bürgermeister

Günter Zahn

#### ■ Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n)

##### Schulhausmeister/in

in **unbefristeter Vollzeitbeschäftigung**. Die Beschäftigung ist in der Grundschule Gisingen und im Kindergarten Gisingen vorgesehen.

##### Wir setzen voraus:

- Abgeschlossene Berufsausbildung in einem anerkannten Handwerksberuf - vorzugsweise als Gas- und Wasserinstallateur/in oder Tischler/in oder Elektriker/in
- Besitz des Führerscheins der Klasse B (ehem. 3)
- Eigener privater PKW sowie die Bereitschaft, diesen zu dienstlichen Fahrten einzusetzen
- Bereitschaft zu Mehrarbeit auch an Wochenenden z.B. bei schulischen und außerschulischen Veranstaltungen
- Die Bewerberin, der Bewerber sollte gute Kommunikationsfähigkeiten im Umgang mit Schülern, Lehrern, Schulleiter und Eltern besitzen
- Ausgeprägte Teamfähigkeit und hohes Maß an Flexibilität

- Berufliche Erfahrungen in der Gebäudebewirtschaftung bzw. -unterhaltung sind von Vorteil

**Zu den Aufgaben zählen u.a.**

- Überprüfung und Instandhaltung von Grundstücken und Gebäuden inkl. den dazugehörigen Einrichtungen wie z.B. Heizungsanlagen
- Ausführung kleinerer Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten an z.B. Fenstern, Türen, Schränken, Mobiliar
- Ansprechpartner/in für Fremddienstleister (Elektriker, Installateure usw.)
- Botendienste
- Reinigung und Pflege von Grundstücken, Gebäuden, Gehwegen, Grünanlagen, Schulhöfen
- Winterdienst
- Aufsicht und Einteilung des Reinigungspersonals in Zusammenarbeit mit dem Fachamt
- Öffnungs- und Schließdienste
- Betreuung von schulischen und außerschulischen Veranstaltungen

Wir bieten Ihnen einen vielfältigen Arbeitsbereich mit Verantwortungsspielraum.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst (TVöD-V). Die Eingruppierung erfolgt bei Vorliegen der Voraussetzungen nach der Entgeltgruppe 5 TVöD.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Um Unterrepräsentanzen zu vermeiden, werden Frauen besonders aufgefordert, sich zu bewerben.

Ihre aussagekräftige Bewerbung (Lebenslauf, Zeugnisse, Nachweis der abgeschlossenen Berufsausbildung, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte bis zum **27. Juli 2018**

an die Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen.

Der Bürgermeister

Günter Zahn



**Ende des amtlichen Teils**



# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartner: Herr Britzen, Tel: 06831/6809-23

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr  
Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Förster

Der für den Gemeindevwald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 10.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

## ■ Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses..

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

**Rathaus** .....06831/6809-0  
Rathaus Fax-Nr..... 06831/680950  
E-Mail: ..... info@wallerfangen.de  
Internet: ..... www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....06831/6809-0  
Fax.....06831/6809-88  
E-Mail: ..... info@wzvgv.de  
Bereitschaftsdienst..... 0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan ..... 06831/964597  
Rhoden Herbert..... 06837/223

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)..... 06837/1836  
Düren (Grundhefer Maria Luise) ..... 06837/829  
Gisingen (Heffinger Ulrike)..... 06837/7372  
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... 06837/534  
Ittersdorf (Rickert Heinz)..... 06837/891  
Kerlingen (Schmidt Werner)..... 06837/7118  
Rammelfangen (Harpers Gabriele) ..... 06837/74237  
St. Barbara (Schirra Stefan)..... 06831/964597  
Wallerfangen (Trenz Horst)..... 06831/62449

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a ..... 06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 ..... 06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a ..... 06837/7372

#### Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 ..... 06837/534

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,  
Zur Weisacht 4 ..... 06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen ..... 06831/965199  
Fax..... 06831/643422  
Grundschule Gisingen ..... 06837/91001  
Fax..... 06837/7080051  
FGTS ..... 06837/7080050  
Gemeinschaftsschule Am Limberg ..... 06831/964585  
Fax..... 06831/964594  
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg..... 06831/643425  
Kreismusikschule Wallerfangen..... 06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen ..... 06837/1283  
Kindergarten Ittersdorf Tel. .... 06837/1356  
Fax-Nr..... 06837/901988  
Kindergarten Wallerfangen ..... 06831/61128, 06831/643432  
Fax..... 06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen..... 06831/60402  
Campingplatz Wallerfangen ..... 06831/60591  
Walderfingia Wallerfangen..... 06831/60297  
Sporthalle Scheidberg ..... 06837/1723  
Heimatismuseum Wallerfangen ..... 06831/60282  
Haus Saargau ..... 06837/912762  
Krankenhaus Wallerfangen..... 06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen ..... 06831/62019  
Polizei Saarlouis ..... 06831/9010

## Mitteilungen der Verwaltung

### Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905, zu kontaktieren.

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das Friedhofsamt ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

### Öffnungszeiten der Kompostieranlage in Dillingen

**Berliner Straße 149, (Pachtener Heide)  
gegenüber dem Waldfriedhof**

Öffnungszeiten:

freitags und samstags von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr.

Für die Anlieferung und Ablagerung des Grüngutes werden Gebühren erhoben.

Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei unter der Telefon-Nr. (06831) 7610191.

Befallene Buchsbäume können auf der Kompostieranlage entsorgt werden, Dafür stehen separate Container zur Verfügung.

**Es wird darauf hingewiesen, dass sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wallerfangen bei Anlieferung des Grünschnitts beim Personal vor Ort ausweisen müssen. Hierfür reicht ein Ausweis, aus dem die Wohnanschrift hervorgeht.**

### Mitteilung der Gemeindekasse

Die Gemeindekasse Wallerfangen ist in der Zeit vom **09. Juli bis 27. Juli 2018** nur vormittags von 08.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

**Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!**  
Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde. Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

### Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### energiSaar -Straßenbeleuchtungsanlagen

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der **Straßenbeleuchtungsanlagen** in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisSaar unter der Telefonnummer: 0681/4030-3003 oder über Email [av-strom@energis-netzgesellschaft.de](mailto:av-strom@energis-netzgesellschaft.de) zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet. Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

### Mitteilung des Bauamtes

Die Gemeinde Wallerfangen baut die Haltepunkte „Kirchhofstraße“, „Blauloch“, „Bockfurt“ und „Augustiner Straße“ in 4 barrierefreie Haltestellenpaare in der Sonnen- und Lothringer Straße um. Baubeginn ist der 23.07.2018

Die Verkehrsregelung erfolgt über eine halbseitige Sperrung der Landstraße L 355 mit Ampelregelung.

Durch die KVS werden Ersatzhaltestellen eingerichtet.

Die Bauzeit beträgt ca. 2 Monate.

Die Maßnahme wird über das Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz (kurz: GVFG) mit 90 % gefördert.

Um einen zügigen Baufortschritt zu gewährleisten bittet die Gemeinde Wallerfangen seine Bürgerinnen und Bürger um Mithilfe, damit die zuständigen Mitarbeiter der Firma TBM GdR ungehindert ihrer Arbeit nachgehen können.

Der Bürgermeister

In Vertretung

Stefan Schirra

Erster Beigeordneter

## ■ Rathaus geschlossen

Kirmesmontag, dem 23. Juli 2018, ist das Rathaus ab 12.00 Uhr geschlossen.

Der Bürgermeister

In Vertretung

Stefan Schirra

Erster Beigeordneter

## Sicherheit und Ordnung

### ■ Verkehrspolizeiliche Anordnung zur Wallerfanger Kirmes 2018

Aus Anlass der Kirmes im Gemeinde-Ortsteil Wallerfangen wird aus Gründen der Sicherheit und Ordnung des Verkehrs gem. § 45 Abs. 1 StVO von Mittwoch, den 18. Juli 2018, ab 13.00 Uhr, bis Mittwoch, den 25. Juli 2018 ca. 15.00 Uhr folgendes angeordnet:

a) Vollsperrung der Rathausstraße. Absperrschranken (Zeichen 600) mit Zeichen 250 (Verkehrsverbot für Fahrzeuge aller Art), mit Zusatzzeichen 1020-30 (Anlieger frei) sind am Beginn der Sperrstrecke aufzustellen (seitens der Maschinenstraße). Seitens der Hospitalstraße ist mittels vor genannter Absperrschranken die Rathausstraße komplett zu sperren. Die Schranken sind mit 5 roten Leuchten zu versehen, die, wenn es die Sichtverhältnisse erfordern, in Betrieb sein müssen.

b) In der Hospitalstraße sind vor dem Einmündungsbereich Rathausstraße in Fahrtrichtung Harras Zeichen 214 (vorgeschriebene Fahrtrichtung geradeaus und rechts) und in Fahrtrichtung Kreisverkehr Zeichen 213 (vorgeschriebene Fahrtrichtung geradeaus) aufzustellen.

Ebenso in der Maschinenstraße geradeaus und links (von der Hauptstraße kommend) und geradeaus und rechts (aus der Bungertstraße kommend). Zuwiderhandlungen werden nach § 24 StVG als Bußgeld geahndet.

66798 Wallerfangen, den 09. Juli 2018

Der Bürgermeister

In Vertretung

Herbert Rhoden

Beigeordneter

### ■ Verkehrsrechtliche Anordnung

Zur Gewährleistung der Sicherheit und Ordnung des Verkehrs wird gemäß § 45 Abs. 1 StVO folgende verkehrsrechtlichen Maßnahmen angeordnet: Ab dem Zeitpunkt (voraussichtlich zwischen der 28. und 29. KW 2018) der Aufstellung der entsprechenden Verkehrszeichen 274-30 gilt innerhalb der Rathausstraße, der Fuchsstraße und der Adlerstraße in 66798 Wallerfangen die Höchstgeschwindigkeit Tempo 30 Km/h.

Ebenso wird für den gesamten Bereich der Maschinenstraße eine bereits vorhandene Tempo 30 -Regelung erneut angeordnet.

Die Geschwindigkeitsreduzierung dient der Sicherheit der Bürger im Ortskern, insbesondere Fußgängern mit eingeschränkter Wahrnehmung und den Kindern. Die aufgeführten Straßen werden auch stark von Schulkindern zur Grundschule und zur Gesamtschule frequentiert.

Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung, die Bedingungen oder die Auflagen sind Ordnungswidrigkeiten nach § 49 StVO, diese können mit einer Geldbuße geahndet werden.

Wallerfangen, den 06. Juli 2018

Der Bürgermeister als Ortschaftspolizeibehörde

In Vertretung -Rhoden- (Beigeordneter)

### gem. §§ 44 / 45 StVO des Landkreises Saarlouis bzgl. Ausbau Bushaltestellen in der Sonnenstraße in 66798 Wallerfangen

#### 1. Verkehrsbeschränkung(en)

- halbseitige Sperrung des Verkehrs
- Fahrbahneinengung
- Sicherungsmaßnahmen entlang der Straße

**Ort der Sperrung:** Wallerfangen, Sonnenstraße in Höhe Parkplatz, L 355

**Dauer der Sperrung:** 23.07.2017 bis 31.08.2017

**Grund der Sperrung:** Ausbau Bushaltestelle, 1. Bauabschnitt

#### 2. Kennzeichnung (Beschilderungsplan)

**Verkehrsführung:** Halbseitige Sperrung der Fahrbahn in Fahrtrichtung St. Barbara, Verkehrsregelung mit LSA (3-Wege) und integrierter FG-LSA, Sperrung der Ausfahrt Parkplatz

**Verkehrsregelung:** gem. Regelplan B I/6 der RSA mit Ampelregelung

#### 3. Weitere Maßnahmen zur Sicherung des Verkehrs ./.

#### 4. Verantwortliche Person für die Verkehrssicherung

**Hr. BERNARDING 0172 782 6256 sowie Hr. KONTER (Fa. SVA) 0152 09338024**

Diese Anordnung wird mit Aufstellung der Verkehrszeichen und Verkehrseinrichtungen wirksam und endet mit deren Beseitigung spätestens zum o.g. Zeitpunkt.

66740 Saarlouis, den 11.07.2018

Der Landrat

-Kreispolizeibehörde-

### ■ Verkehrsrechtliche Anordnung gemäß § 45 Abs. 1 StVO - Tempo 30-Zone

Zur Gewährleistung der Sicherheit und Ordnung des Verkehrs, insbesondere der Sicherheit von Fußgängern, spielender Kinder und Menschen mit eingeschränkter Wahrnehmung, wird gemäß § 45 Abs. 1c StVO in unten aufgeführten Straßen mit geringer Verkehrsauslastung, folgende verkehrsrechtliche Maßnahme angeordnet :

Ab dem Zeitpunkt der Aufstellung der entsprechenden Verkehrszeichen 274.1-40 (voraussichtlich zwischen der 28. und 29. KW 2018), gilt innerörtlich auf den folgenden Straßen in 66798 Wallerfangen die Zone Tempo 30:

**Bungertstraße, Vom-Stein-Straße, Zur Nickelsmühle, Seitertstraße;** Das Ende der Tempo 30-Zone wird zur Maschinenstraße, sowie am Ortsausgang zum Donnerborn /Birkenhof angezeigt. Der Beginn der Tempo 30-Zone wird mit Zeichen 274.1-40, das Ende mit Zeichen 274.2-50 gekennzeichnet. Die Vorfahrt ist innerhalb dieser Tempo 30-Zone grundsätzlich durch die Regel „rechts vor links“ (§ 8 StVO) festgelegt. Ausnahmen davon sind nur dort möglich, wo es die Verkehrssicherheit erfordert. Diese Straßen werden somit in die bereits bestehenden Tempo 30-Zonen „Vorderst Seitert“ und „Felsberger Straße“ eingegliedert.

Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung sind Ordnungswidrigkeiten nach § 49 StVO, diese können mit einer Geldbuße geahndet werden.

66798 Wallerfangen, den 06. Juli 2018

Der Bürgermeister als Ortschaftspolizeibehörde

In Vertretung -Rhoden- (Beigeordneter)

### ■ Verkehrsrechtliche Anordnung

**zur außerörtlichen Sperrung (Abschnitte) des Gehwegbereiches auf den Straßen: „Oberlimberger Weg“ und „Zum Golfplatz“a in 66798 Wallerfangen, zwischen Gisingen und Oberlimberg, aufgrund von Horizontalbohrungen für Versorgungsleitungen über einen voraussichtlichen Zeitraum vom 23.07.2018 bis 27.08.2018.**

Entsprechend § 46 (1) Nr. 8 i.V.m. § 45 Abs. 1 StVO wird hiermit zur Durchführung von Arbeiten im Straßenverkehrsraum für o.g. Maßnahme folgende verkehrsrechtliche Anordnung erlassen:

Die Arbeitsstelle ist nach Regelplan B II / 1 der RSA zu beschildern und abzusichern.

Eine sichere Fußgängerquerung ist zu gewährleisten.

Verantwortliche Person vor Ort: Hr. Müller Tel. 0176-19287261

Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung, die Bedingungen oder die Auflagen sind nach § 49 Abs. 4 Nrn. 3, 4, 5 StVO Ordnungswidrigkeiten im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes und können mit einer Geldbuße geahndet werden.

66798 Wallerfangen, den 13.07.2018

Der Bürgermeister

I. A. -Collet-

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois

Tel.: 06837/1836

[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)

### ■ Mitteilung des Ortsvorstehers

#### Hinweis:

Bitte beachten Sie den Hinweis zum Dorfcacé unter der Rubrik „Kulturelle Vereine“.

Alois Tasch, Ortsvorsteher



## Auf zur Bedersdorfer Margarethenkirmes 2018

Gegen 17.00 Uhr wird unser Hannes auf dem Festplatz (Margarethenwiese) empfangen.

Mit dem traditionellen Fassanstich um 18.00 Uhr wollen wir mit dem Kirmestreiben beginnen.

Ab 20.30 Uhr Live-Musik mit „Rockin‘ Red & The Roosters

Gegen 22.30 Uhr beginnt das große Feuerwerk.

Der Sonntag beginnt um 10.30 Uhr mit dem Festgottesdienst, mitgestaltet vom Madrigalchor aus Gisingen in der Pfarrkirche zu Ehren der Hl. Margaretha.

Gegen 12.30 Uhr Fröhlichschoppen mit den Musikfreunden Saargau

Ab 12.00 Uhr Mittagessen (Schnitzel, Pommies u. Salat), am Nachmittag Kaffee und Kuchen.

Gegen 15.00 Uhr das Highlight aus St. Barbara, „die Hanseberger Tanzbeerchen.

Für die Kinder: Ab 16.00 Uhr Puppen-Theater Gabi Kussani (Alte Schule) Der Ortsinteressenverein bittet um Kuchen Spenden wir freuen uns über jeden Kuchen. Im voraus herzlichen Dank.

Ich wünsche allen Bedersdorfern und den Gästen aus Nah und Fern schöne Kirmestage, schönes Wetter und einige unterhaltsame Stunden. Mit freundlichen Grüßen

Ihr Ortsvorsteher

Alois Tasch



## Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer

Tel.: 06837/829

[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



## Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger

Tel.: 06837/7372

[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



## Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt

Tel.: 06837/534

Gemeindebezirk Ihn-Leidingen



Der Ortsvorsteher informiert

## Gelungener Seniorennachmittag in Ihn

Landrat Patrik Lauer und sein Team informierten unsere Senioren/innen über Soziale Dienstleistungen für ältere Menschen im Landkreis Saarlouis.



**G**ut leben und alt werden in unserer Region, war das zentrale Thema der Veranstaltung. Die Leitstelle Älterwerden, der Pflegestützpunkt als kommunale Beratungsstelle und viele praktische Hilfsmittel stellte unser Landrat in seinen Ausführungen dar. Auch das gemütliche Zusammensein kam nicht zu kurz. Sich angeregt unterhalten und gemeinsam singen konnten die älteren Bürger/innen von Ihn und Leidingen in einem schön hergerichteten Ambiente. In einer herrlichen Blumendeko, von Monika Plättner erstellt, genossen die zahlreichen Gäste diesen Nachmittag im DGH Ihn. Mein Dank für das Gelingen geht an Petra Johannes und Charlotte Plättner, die - Hand in Hand mit ihrer Oma Monika – für die Verpflegung der Gäste sorgten. Zudem packte mein Vertreter Dominik Moll tatkräftig mit an. Eine Kuchenspende kam von Anne Tintinger (die Torte war im Nu weg, da natürlich mit den besten Eiern hergestellt). Insgesamt ein gelungener Nachmittag mit vielen nützlichen Informationen rund um das Älterwerden. Danke an Landrat Patrik Lauer, dem das Thema sehr wichtig ist und sich deshalb persönlich vor Ort bei den Betroffenen engagiert.

### Wichtiger Hinweis

#### Funkloch stoppen!

Wen ärgert es nicht: Kein Mobilfunkempfang in Ihn und Leidingen. Trotz mehrfachem Protest gegen diesen misslichen Umstand (z.B. Ortsrats-Resolution an Ministerpräsidentin) wurde bislang keine Abhilfe geschaffen. Es ist Sache der Mobilfunkanbieter, ob sie die Löcher per Sendemast stopfen oder nicht, so die lapidare Antwort. Jetzt scheint Bewegung in die Sache zu kommen. In Zusammenarbeit mit der Staatskanzlei hat das Breitbandbüro Saar des eGo-Saar ein „Funkloch-Melde-Formular“ erstellt, das alle Bürgerinnen und Bürger nutzen können. **Ich bitte um rege Teilnahme!** Man findet das „Funkloch-Melde-Formular“ gut sichtbar direkt unter [www.breitband-saarland.de](http://www.breitband-saarland.de)



## Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert

Tel.: 06837/891

[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



## Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt

Tel.: 06837/7118

## Information über Ergebnis der Ortsratsitzung vom 11.07.2018 bzgl. der Erweiterungspläne der Freiw. Feuerwehr Mitte

Am Mittwoch, den 11. Juli 2018, fand um 18.30 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Kerlingen eine Ortsratsitzung statt, bei der es um den von der Feuerwehr geplanten Anbau einer neuen Halle und die Anlegung beses-



tigter Parkflächen auf der Dorfweiese hinter dem Feuerwehrgerätehaus ging. Weil die Dorfweiese seit Jahrzehnten den Bürgern und Vereinen gewidmet war, um dort ihre Feste und Veranstaltungen durchzuführen, und weil sie nach Durchführung der geplanten Maßnahmen generationsübergreifend nicht mehr oder nur noch sehr eingeschränkt für diese Zwecke genutzt werden kann, hatte der Ortsrat in seiner Sitzung vom 06.06.2018 beschlossen, vor seiner Entscheidung in dieser Sache noch eine Bürgerversammlung einzuberufen, damit auch die Bürger und Vereine von Kerlingen über die Pläne der Feuerwehr informiert werden und Gelegenheit haben, hierzu Stellung zu nehmen.

In der Bürgerversammlung, die unmittelbar vor der Ortsratssitzung vom 11. Juli 2018 stattfand, waren ca. 30 Bürgerinnen und Bürger aus Kerlingen anwesend. Der Wehrführer Frank Minor stellte diesen zunächst die Pläne der Feuerwehr vor. Im Anschluss daran wurden mit den Verantwortlichen der Feuerwehr und den ebenfalls recht zahlreich erschienenen Feuerwehrleuten aus Kerlingen, Düren und Bedersdorf recht kontroverse und z.T. auch emotional geladene Diskussionen über die Pläne der Feuerwehr geführt.

Als Ergebnis der Versammlung bleibt festzuhalten, dass die Pläne der Feuerwehr auf viel Kritik gestoßen waren und es herauszuhören war, dass den Bürgern viel am Erhalt der Dorfweiese gelegen war.

So kontrovers, wie die Versammlung verlief, fiel auch die Entscheidung des Ortsrats aus. Mit 4 Ja-Stimmen und 4 Nein-Stimmen gab es ein Patt und damit keine Mehrheit für die von der Feuerwehr geplanten Erweiterungsmaßnahmen.

Das bedeutet, dass die Gemeinde vom Ortsrat keine Empfehlung für die Realisierung der Pläne bekommen kann. Es bleibt nun abzuwarten, wie sich der Gemeinderat in dieser Sache entscheiden wird.

Werner Schmidt  
Ortsvorsteher



## Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

### Einladung zur Kirmes

Am kommenden Samstag wird um 19 Uhr die Wallerfanger Kirmes mit Fassbieranstich und Freibier eröffnet. Ein herzliches Merçi an den Spielmanszug der Freiwilligen Feuerwehr, er wird die Eröffnung musikalisch gestalten und den Einzug des Kirwenhannes in sein Rathausdomizil begleiten. In der Hoffnung, dass dieser nicht wieder ausbüxt oder entführt wird, sind wir auf dessen Schandtaten gespannt.

Genießen Sie als Gast der Wallerfanger Kirmes das mit einer Laser-Show begleitete Feuerwerk. Dies startet nach Einbruch der Dunkelheit und lässt den Himmel über dem Rathaus erstrahlen.

Nach dem Partysamstag startet die Kirmes in diesem Jahr am Sonntagmorgen mit einem Frühschoppen auf dem Rathausplateau. Ab 10 Uhr laden die Gaurats zum Frühschoppen und reichen dazu allen Gästen einen Imbiss. Neben den Wallerfanger Gästen erwarten wir viele Motorradfahrer aus nah und fern. Bewundern Sie die ankommenden Maschinen, die Fahrer freuen sich auf Ihre Fragen und Ihr Interesse an der Technik.

Während sich die Kinder am Sonntagnachmittag auf die nächste Fahrt freuen, können Eltern und Großeltern das Kaffee- und Kuchenbuffet genießen. Sie finden dieses ab 14 Uhr bei den Tanzsportlerinnen der Neimerder, den Revivals, die auch an allen Tagen leckere Cocktails zubereiten.

Am Kirmesmontag lädt Stefans Thekenmannschaft zur Ladies-Night ein. Die Damenwelt erwartet eine Tombola mit attraktiven Preisen. Dazu erhalten alle weiblichen Gäste ein Los mit Gewinnchance. Es lohnt sich!

Dienstags bieten die Schausteller zum Kirmesabschluss traditionell Fahrten und Waren zu reduzierten Preisen an.

Um 19 Uhr wird entschieden, ob sich der Kirwenhannes, der aus der Familie der Neimerder entstammt, wohlverhalten hat. Ein Urteil mit Höchststrafe ist bereits jetzt abzusehen. Der Musikverein Concordia gestaltet den Kirmesabschluss musikalisch und freut sich auf viele Zuhörer. Villmols Merçi für das Engagement während den Ferien!

Für die Ausrichtung der Kirmes bedanke ich mich bereits jetzt bei der Rathausverwaltung, dem Bauhof der Gemeinde und bei den Ehrenamtlichen der Freiwilligen Feuerwehr für die Sicherheit sowie bei den gastgebenden Vereinen, Stefans Thekenmannschaft, den Mooken sowie den Wallerfangern Gaurats und den Revivals.

Ebenso für die Unterstützung der Kirmes durch den KV De Neimerder, welche sich doch stets stets kümmern und immer wieder für Überraschungen sorgen.

Liebe Wallerfanger, seien Sie willkommen, wir wünschen Ihnen viel Vergnügen auf der Kirmes.

Ihr Horst Trenz

## Feuerwehr und DRK

### Freiw. Feuerwehr Wallerfangen

#### „Altersabteilung“ Einladung Grillnachmittag

Am Freitag, dem **24.08.18** findet der diesjährige Grillnachmittag der Altersabteilung statt.

**Wo: Gerätehaus Kerlingen**

**Beginn: 15.30 Uhr**

Dazu sind alle Mitglieder der Altersabteilung herzlich eingeladen!

Aus organisatorischen Gründen ist eine namentliche Anmeldung bis **Mittwoch, 15.08.18** unter folgender Telefon-Nr. oder E-Mail unbedingt erforderlich:

**Telefon: 06837-1508**

**E-Mail: [Atasch@t-online.de](mailto:Atasch@t-online.de)**

Über eine zahlreiche Teilnahme würde ich mich sehr freuen!

Alois Tasch, Seniorensprecher



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

### Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister  
der Gemeinde Wallerfangen  
66798 Wallerfangen, Fabrikplatz  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2  
(Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**  
**amtlicher Teil:** Günter Zahn  
Rathaus, 66798 Wallerfangen

**übriger Teil:** Dietmar Kaupp, Verlagsleiter  
**Anzeigen:** Thomas Blee, Produktionsleiter

**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

**Reklamationen** Tel. 06502 9147-335, -336, -713  
**Zustellung:** E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



Feuerwehr Wallerfangen  
Löschbezirk Mitte

# KIRMES IN KERLINGEN



Samstag, 28.07.2018  
Sonntag, 29.07.2018  
Montag, 30.07.2018

**Samstag:**

18:30 Uhr: Einzug des Kirwenhannes mit den Musikfreunden Saargau  
Fassanstich gesponsort durch OV Werner Schmitt  
20:30 Uhr:

**LIVE MUSIK**



**Sonntag:**



Kerlinger  
Cocktailstand

**Montag:**

Ausklang der Kirmes 2018

12:00 Uhr Mittagessen  
Schnitzel mit Jägersoße,  
Pommes und Salat  
VVK: Bäckerei Benzschawel  
danach Kaffee & Kuchen  
- buntes Kirmestreiben -

Sonntag & Montag:  
2 Hüpfburgen für die  
jüngeren & älteren Kinder



\* Nagelbock \* Bierstand \* Rostwurstbude \* Pizza \*

[www.facebook.com/lbz.wallerfangenmitte](http://www.facebook.com/lbz.wallerfangenmitte)



## Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.  
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

<b>Notruf Feuerwehr</b>	<b>112 (ohne Vorwahl)</b>
<b>Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-1783 oder 06837-74493
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg	06837-1804
Löschgruppe St. Barbara	0171/9598779 oder 0151-16463056
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)	06837-74521 oder 06837-909030
Gemeindejugendwart	0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542  
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

### Spielmannszug der freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Liebe Musiker...  
am Freitag den **20.7.2018 um 20 Uhr** findet unsere nächste Probe statt.  
Nächster Termin Kirmes Wallerfangen am **21.7.18 um 19 Uhr**. Treffen um 18.45 Uhr auf dem Kirmesplatz in unseren Polo Shirts.  
Liebe Grüße  
der Vorstand

### Jung und alt

#### Sommerfest der Kita Ittersdorf

„Manege frei“ so hieß das Motto des diesjährigen Sommerfestes in der Kita in Ittersdorf. Hier einige Impressionen unserer Kinder auf der großen Bühne.



Die Gewichtheber zeigten ihre starken Muskeln



Die Seit tänzer während ihres Auftritts



Abschlussfeier der Vorschulkinder mit Pastoralreferent Joachim Kreuter.



Die lustigen Clowns brachten das Publikum zum lachen



Die Zuschauer warteten in der Manege auf den Einzug der Artisten





Die magische Zaubershow



Die wilden Tiere wurden vom Dompteur gebändigt



Die Vorschulinder begeisterten das Publikum mit ihrer Tanzaufführung



Zum Abschluss tanzten und feierten alle zusammen auf der Bühne

## ■ Die Grundschule „Altes Rathaus“ Wallerfangen informiert

Am **Montag, 06. August 2018**, sind die Sommerferien im Saarland zu Ende. Unsere Schule startet für die Schülerinnen und Schüler der zweiten, dritten und vierten Klassen wie gewohnt pünktlich um 8.00 Uhr mit dem Unterricht. In der ersten Woche endet der Unterricht **für alle Schülerinnen und Schüler** täglich um 12.35 Uhr.

Die **neuen Erstklässler** sind um 9.00 Uhr zuerst herzlich zu einem Einschulungsgottesdienst in die Pfarrkirche St. Katharina eingeladen. Um 10.00 Uhr findet dann in der Aula der Schule eine Einschulungsfeier mit einem kleinen Programm statt.

Während die neuen Schulanfänger im Anschluss in ihren Klassenräumen ihren ersten Unterricht genießen können, lädt der Förderverein der Schule die Erziehungsberechtigten und Gäste ins Bistro ein, um sich bei Kaffee und Kuchen zu stärken und kennenzulernen.

Wir wünschen **allen Schülerinnen und Schülern** einen guten Start und ein erfolgreiches neues Schuljahr.

Cynthia Heitz

Schulleitung

## ■ Du hast Lust auf ein FSJ? Dann komm zu uns!

Die **Freiwilligendienste Saarbrücken der IB Südwest gGmbH** haben saarlandweit ab **Juli/August/September 2018** noch freie Plätze für das **Freiwillige Soziale Jahr** in den Bereichen Pflege, Kultur, Verwaltung und Pädagogik.

Im Raum Saarlouis haben wir noch Plätze in der Behindertenarbeit, in Schulen, in der Flüchtlingshilfe in Püttlingen, im Mehrgenerationenhaus in Püttlingen, in einer Tagesstätte für Autisten und in der Altenpflege zu besetzen.

Wir haben dein Interesse geweckt? Dann ruf uns an unter: **0681-99191930** oder schick uns deine Bewerbung per Email an: [Freiwilligendienste-Saarbruecken@ib.de](mailto:Freiwilligendienste-Saarbruecken@ib.de)

Weitere Infos unter: [www.ib-freiwilligendienste.de/saarbruecken](http://www.ib-freiwilligendienste.de/saarbruecken)

Instagram: [ibfreiwilligendienste.saar](https://www.instagram.com/ibfreiwilligendienste.saar)

Facebook: [www.facebook.com/IB.FD.Saarbruecken](https://www.facebook.com/IB.FD.Saarbruecken)

## Kultur und Freizeit

### ■ Einladung zum Bedersdorfer Dorfkaffee



Das Dorfcfé ist am **Donnerstag, den 19.07.2018 ab 15:00 Uhr** in der „Alten Schule“ wieder geöffnet.

Jeder der Lust auf ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee, in gemütlicher Runde hat, ist herzlich eingeladen. Auch Gäste aus den umliegenden Ortschaften sind herzlich willkommen.  
Die Bedersdorfer Frauen



### ■ Nächster Arbeitseinsatz bei den Ittersdorfer Gärtner

Der Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf ruft auf zu seinem nächsten Arbeitseinsatz auf dem Obstbaumgrundstück.

Der Einsatz ist am **Donn. 26. Juli**, Treffpunkt um 17 Uhr. An einigen Obstbäumen wollen wir noch den Sommerschnitt durchführen. Bitte Baumscheren mitbringen.

OG-Verein Ittersdorf, der Vorstand

### ■ Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf

**Tagesfahrt am 9. September zum Rohscheider Hof.**

Die Plätze im Bus sind vergeben, es können keine Anmeldungen mehr entgegengenommen werden.

1. Vorsitzender Gerhard Schmidt

# KIRMES IN BEDERSDORF

## 21. + 22.07.2018

### Samstag, 21. Juli:

ab 20:30 Uhr „Rockin' Red & The Roosters“  
auf dem Festplatz

Den ganzen Abend erstklassige Cocktails von  
den „Cocktail Piraten“

mit Pizza & Pasta, großer Tanzfläche  
und Feuerwerk!

### Sonntag, 22. Juli:

10:30 Uhr Festhochamt mit dem Madrigalchor

11:30 Uhr Frühschoppen mit den Musikfreunden  
Saargau

12:00 Uhr Mittagessen:  
Schnitzel + Pommes + Salat

15:00 Uhr Hanseberger-Tanzbeerchen

16:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus:  
Puppentheater von Gabi Kussani  
(Eintritt frei)

nachmittag Glücksrad-Tombola mit tollen Preisen

Kaffee + Kuchen und vieles mehr!

An beiden Tagen Hüpfburg für die Kinder!







# Schwimmbadbus - Kostenlos vom Gau ins Freibad

Eine besondere Attraktion in diesem Jahr ist der kostenlose Schwimmbadbus, den die Gemeinde zusammen mit der KVS anbietet. Von Montag bis Freitag fährt der Bus während der Ferienzeit morgens von Oberlimberg über die einzelnen Gaugemeinden zum Freibad und mittags um 16.30 wieder zurück. Bequemer kann man kaum ins Freibad kommen!

Bei dem tollen Sommerwetter, das wir in diesem Jahr genießen können, ist der Bus ideal für Jugendliche, die die Ferientage im Freibad verbringen möchten, aber auch für nicht-motorisierte Erwachsene.

Haben sie den Bus schon getestet?

Und schon mal vormerken: am 15. August findet im Freibad ein großes Sommerfest statt, das im Zeichen der 60er Jahre stehen wird. Mit entsprechender Musik, Oldtimer-Schau, Modenschau, passenden Speisen und Getränken und einigen Überraschungen.

Bitte schon mal vormerken!

**Freibad Wallerfangen...  
... mehr als schwimmen**



Bitte einsteigen!



Die Schwimmbadbus-Haltestelle vor dem Freibad

Schwimmbad-Bus Wallerfangen	
Montag bis Freitag	
<b>Hinfahrt</b>	
Oberlimberg Ort	08:20
Stöngen Weiz Tsanggen	08:23
Kirchbühlengen St. Gallen	08:30
See im Pfingergarten	08:39
Im Klippensiedel	08:40
Lindlagen Gut Bismar	08:42
Schneiding	08:44
Wendhart Gersdamm	08:50
Wendhart Bismarck Straße	08:52
Strom Ottaville	08:55
Wendhart Ort	08:58
Wallerfangen Kirche	09:00
Wallerfangen Platz Schulhaus	09:05
St. Barbara Wallerfangen	09:08
St. Barbara Strohacker	09:10
Wallerfangen Stadion	09:15
Wallerfangen Hausbau	09:20
Wallerfangen Rathaus	09:25
Wallerfangen Rathaus ab	10:10
Wallerfangen Schwimmbad an	10:20
<b>Rückfahrt</b>	
Wallerfangen Schwimmbad ab	16:30
Wallerfangen Rathaus an	16:45
Wallerfangen Stadion (St. Barbara) an	17:00
Wallerfangen Stadion (St. Barbara) an	17:05
Wallerfangen Rathaus ab	17:15
Stöngen Platz Schulhaus	17:20
Wallerfangen	17:30

Der Fahrplan

## Freibad Wallerfangen ...

## mehr als schwimmen



**60er Jahre**  
**Sommerfest**

**MI, 15. August 2018**

**Freibad Wallerfangen**

**Modenschau**

**11.00 Uhr Modellboot-Vorführung**

**ab 12.00 Uhr Mittagessen  
Kuchenbuffet**

**14.30 Uhr 60er Jahre Modenschau**

**16.00 Uhr Musik der 60er  
mit **HERRY SCHMITT**  
& Gabriele Gerstner**

**ab 18.00 Uhr geselliger  
Ausklang**

**Toast  
Hawaii  
Bowle**

**Oldtimer**

**Kunst-Strick  
Lassen Sie sich  
überraschen!**



**&  
Gabriele  
Gerstner**



**Festbesucher haben FREIEN EINTRITT.  
Badegäste zahlen den regulären Eintrittspreis.**



**Freibad Wallerfangen ...  
... mehr als schwimmen!**

## ■ Obst- und Gartenbauverein Gisingen

### Wiesenfest am 21. und 22 Juli 2018

Am kommenden Samstag und Sonntag veranstaltet der Obst- und Gartenbauverein Gisingen sein Wiesenfest auf seinem Vereinsgelände im Marienweg in Gisingen.

Samstags geht um 17 Uhr los mit kalten Getränken und kleinen Speisen. Am Sonntag seid Ihr gerne ab 10.30 Uhr herzlich eingeladen auf die Festwiese zukommen.

Wir bieten am 12 Uhr „Gisinger Spießbraten mit Bratkartoffeln und Salat“ an zum Preis von 7,00 EUR. Es empfiehlt sich die Essensbons vorab im Vorverkauf zu erwerben.

#### Vorverkaufsstellen:

Gisinger Dorffladen

Familie Geber unter 06837-7113.

Danach gibt es wieder als Nachtisch Kaffee- und Kuchen.

Über Kuchenspenden unserer Mitglieder und Freunde freuen wir uns sehr freuen.

Wir würden uns freuen Euch alle auf dem Fest begrüßen zu kommen.

**Wiesenfest des  
Obst- und Gartenbauvereines Gisingen  
am 21. und 22. Juli 2018**

auf dem Vereinsgelände im Marienweg in Gisingen (Bouleplatz)

**Samstag, 21. Juli 2018**  
Unser Fest beginnt um 17.00 Uhr.  
Wir bieten kühle Getränke und einen kleinen Abendimbiss an.

**Sonntag, 22. Juli 2018:**  
10.30 Uhr Frühschoppen  
12.00 Uhr Mittagessen  
Gisinger Spießbraten mit Bratkartoffeln und Salat.  
Bons können bei Fam. Geber 06837-7113 gekauft werden und vor Ort je nach Verfügbarkeit.  
Danach Kaffee und Kuchen.



Unsere Bouleanlage steht an diesem Tag für interessierte Boulespieler (ob Anfänger; Profi ; Jung oder Alt) zur Verfügung.



Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen bestens gesorgt.  
Genießen Sie doch einfach ein paar gemütliche und erholsame Stunden auf unserer schönen Anlage im Marienweg in Gisingen.

**Wir freuen uns auf Ihr/Euer kommen!!!**

## ■ Ortsinteressenverein Kerlingen e.V.

### Nächster Arbeitseinsatz Samstag 21.07.2018 um 9.30 Uhr

Liebe Mitglieder,  
am Samstag, den 21.07.2018 findet um 9.30 Uhr unser nächster Arbeitseinsatz statt.

**Treffpunkt:** am Fußweg Richtung Kläranlage

Wir wollen dort entlang des Fussweges noch Mäharbeiten verrichten und im unteren Bereich ein Geländer anbringen, damit der Weg dort vor möglichen Unfallgefahren abgesichert ist.

Ich würde mich freuen, wenn sich genügend Helfer finden, um an diesem wichtigen Arbeitseinsatz mitzuwirken.  
VG Werner Schmidt

## ■ Kurs „Agil im Alter“

### - Präventivkurs Sturzprophylaxe am St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen -

Mit Bewegung und Spaß fit und aktiv bis ins hohe Alter. Das ist das Motto des Kurses zur Sturzprophylaxe, der in der Klinik für Geriatrie am St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen Menschen, die 65 Jahre oder älter sind und selbstständig leben, angeboten wird.

Mit Hilfe des Kurses soll ihr Alltag sicherer werden - durch Verbesserung ihres Gleichgewichts, ihrer Beweglichkeit, Muskelkraft und Koordination wird der sichere Gang gefördert. Ziel ist es auch, Sturzrisiken im eigenen Wohnumfeld zu erkennen und - im Falle des Falles - wieder geschickt vom Boden aufstehen zu können. Stürze bergen ein hohes Risiko und gehen oftmals mit schwerwiegenden Einschnitten in die bisherige Lebensführung einher. Durch rechtzeitige Prävention kann eine sichere Mobilität gefördert werden. Es werden spezielle Stell- und Stützreaktionen des Körpers, die der Verhinderung von Stürzen dienen können, neu angebahnt und gefestigt.

Der Kurs umfasst 12 Einheiten à 90 Minuten in 12 Wochen. Die Kursgebühr beträgt 90 €. Eine Bezuschussung durch die Krankenkassen ist möglich. Am **Mittwoch, den 08. August 2018** beginnen zwei neue Kurse. Kurs A findet morgens von 10.30 Uhr bis 12.00 Uhr statt, Kurs B mittags von 13.00 Uhr bis 14.30 Uhr

Weitere Informationen und Anmeldung bitte unter Tel. 06838/85656 (M. Beckinger).

## ■ Saarländischer Wanderverein Wallerfangen 1912

Hallo Wanderfreunde,

**am Sonntag, den 22.07.2018** wandern wir in Oberwürzbach den „Hüttenwanderweg“.

Eine nette Halbtagestour mit ausgewogener Dramaturgie.

Von Hütte zu Hütte geht es bei dieser Wanderung durch eine reizvolle Naturlandschaft. Imposant ist der Eichertsfels mit seiner kleinen Höhle und einem schönen Blick auf die Weiher im Laichweihertal. Besonders reizvoll und über schmale Pfade zu erreichen sind der Christkönigsbrunnen und der Horstebrunnen.

Auf über 400 m Höhe liegt der Hof Hochscheid, ein Demeterhof mit Wanderhütte. Leider ist die Hütte vom Wanderverein „Frohsinn“ an diesem Tag geschlossen. Die Wanderung hat eine Länge von ca. 12 km.

Es ist keine Schlussrast vorgesehen, Rucksackverpflegung wird empfohlen. Treffpunkt ist um 11 Uhr am Edeka-Parkplatz Wallerfangen, von dort fahren wir zum Parkplatz der Oberwürzbachhalle in St. Ingbert-Oberwürzbach. Frisch Auf!

## ■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2018

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2018 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>Juli 2018</b>		
21./22.07.2018	Kirmes Bedersdorf	Ortsinteressenverein Bedersdorf
21./24.07.2018	Kirmes Wallerfangen	Gemeinde Wallerfangen
28.07.2018	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
28./29./30.07.2018	Kirmes in Kerlingen	Freiw. Feuerwehr Mitte
<b>August 2018</b>		
04./05.08.2018	Kirmes in St. Barbara	Interessengem. Hansenberger Kirmes
11./12.08.2018	Dorffest Leidingen	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
15.08.2018	Gourmetwanderung	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
18.08.2018	Arbeitseinsatz	ASV Ihn-Leidingen e.V.
18./19.08.2018	Tag der Feuerwehr	Löschbezirk Ittersdorf
18./19.08.2018	Dorfgemeinschaftsfest in Kerlingen	Ortsinteressenverein Kerlingen
19.08.2018	Pfarrfest Wallerfangen, vor dem Jugendheim	Pfargemeinderat Wallerfangen
25.08.2018	Gemeindefeuerwehrtag am FFW-Gerätehaus Ihn, 16 h	Freiw. Feuerwehr Lbz. West
25.08.2018	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
25./26.08.2018	Knödelfest Düren	Verein der Förderer, Musikverein Ittersdorf-Düren
29.08.2018	Jugendnachtischen	ASV Wallerfangen

**September 2018**

02.09.2018	Jugend-Tandemfischen	ASV Wallerfangen
02.09.2018	Stammtisch ab 15 Uhr	Hansenberger Erdbeernarren e.V.
04.09.2018	Blutspende	DRK Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
08.09.2018	Nachmittagswanderung in Rammelfangen mit Kaffee und Kuchen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
09.09.2018	Spätsommerfest ab 11h	Haus der Generationen
15.09.2018	Arbeitseinsatz	ASV Ihn-Leidingen e.V.
22.09.2018	Oktoberfest in Kerlingen	OIV Kerlingen, Musikfreunde Saargau
23.09.2018	Erntedankfest, Beginn 10.00 Uhr	Kleingartenverein Mookerloch
27.09.2018	„Von Perl bis Peppenikum“ Lieder-Parodien-Saar, 19.30h	St. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum
29.09.2018	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen

**Oktober 2018**

06.10.2018	Theaterabend im DGH Ihn	Frauenturnverein Ihn
06./07.10.2018	Kirmes in Leidingen	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
06./07.10.2018	Flammkuchenfest	ASV Ihn-Leidingen
06.10.2018	Gala Abend 70. Vereinsjubiläum ab 17h	TTC Wallerfangen
07.10.2018	Stammtisch ab 15 Uhr	Hansenberger Erdbeernarren e.V.
13.10.2018	Wallerfangen spielt Tischtennis, 15h	TTC Wallerfangen
13.10.2018	Arbeitseinsatz	ASV Ihn-Leidingen e.V.
13./14.10.2018	Oktoberfest	Traktorfreunde Rammelfangen
14.10.2018	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
14.10.2018	Seniorenachmittag in Düren	Ortsrat Düren
18.10.2018	KALIBO „Kann man DAVON leben?“ Comedy-Magie und Entertainment, St. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum	
19.10.2018	Laternenfest der Kinder	Dürener Frauengemeinschaft
21.10.2018	Herbstkonzert, 17h, Pfarr- und Jugendheim Wfg.	MGC „Liedertafel 1839“ Wfg.
26.10.2018	Treffen Jahrgang 1935/36, Zigarrenhaus Berweiler 16. Uhr	Walter Knaubert
27./28.10.2018	Schlachtfest DGH Ihn	SG Ihn-Leidingen
27.10.2018	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
28.10.2018	Seniorenachmittag in Kerlingen	Ortsrat Kerlingen
31.10.2018	Rommel- und Kürbistreff am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
31.10.2018	Seniorenachmittag in Rammelfangen mit Landrat Patrick Lauer	Ortsrat, Frauen der Dorfgemeinschaft

**November 2018**

04.11.2018	Stammtisch ab 15. Uhr	Hansenberger Erdbeernarren e.V.:
09.11.2018	Sessionseröffnung 2018/19	Hansenberger Erdbeernarren e.V.
09.11.2018	St. Martin in Bedersdorf	Orsrat, OIV, Ortsvorsteher
09.11.2018	St. Martin in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
10.11.2018	Martinstag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
10.11.2018	Martinsgansessen	ASV Ihn-Leidingen
10.11.2018	Sankt Martin in Ittersdorf	Feuerwehr, Musikverein, DRK, Ortsvorsteher
11.11.2018	Sankt Martin	Ortsrat Gisingen
13.11.2018	Martinstag in Kerlingen	Ortsrat Kerlingen
12.11.2018	St. Martin in Düren	
17.11.2018	Arbeitseinsatz	ASV Ihn-Leidingen e.V.
18.11.2018	Wallerfangen spielt Skat, 14h	TTC Wallerfangen
18.11.2018	Volkstrauertag in Bedersdorf	Ortsrat, Ortsvorsteher
18.11.2018	Volkstrauertag in Gisingen	Ortsrat Gisingen
18.11.2018	Volkstrauertag in Düren	
18.11.2018	Volkstrauertag in Kerlingen	Ortsrat Kerlingen
18.11.2018	Volkstrauertag in Rammelfangen	Ortsvorsteherin, Ortsrat, Feuerwehr, Musikverein
18.11.2018	Volkstrauertag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
18.11.2018	Volkstrauertag in Ittersdorf	Ittersdorfer Vereine, Ortsvorsteher
24.11.2018	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
25.11.2018	Weihnachtsmarkt	Traktorfreunde Rammelfangen
28.11.2018	Doppelhirn, Detlev Schönauers Jacques' Bistro, 19h	St. Nikolaus-Hospital, Kik-Raum

**Dezember 2018**

01.12.2018	Weihnachtsbaumschmücken in Ittersdorf	Ortsrat und Ortsvorsteher
02.12.2018	Adventsmarkt am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
02.12.2018	Adventskaffee	Dürener Frauengemeinschaft
04.12.2018	Blutspende	DRK Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
05.12.2018	Nikolausfeier in Bedersdorf	Ortsinteressenverein, Ortsvorsteher
05.12.2018	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
05.12.2018	Nikolausabend im Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
06.12.2018	Nikolausfeier in Ittersdorf	Vereine der Dorfgemeinschaft, Ortsvorsteher
08./09.12.2018	Nikolausmarkt vor dem Rathaus	Gemeinde Wallerfangen
15.12.2018	Weihnachtsfeier	ASV Ihn/Leidingen
15./16.12.2018	Weihnachtsmarkt	Hansenberger Erdbeernarren e.V.
22./23.12.2018	Räucherfischessen	ASV Ihn/Leidingen

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2018“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.





# Schwitzen

Gerade jetzt im Sommer spüren viele „hautnah“ im wahrsten Sinn des Wortes eine wichtige Reaktion des Körpers, nämlich das Schwitzen.

Meistens wird das Schwitzen dann als unangenehm empfunden, obwohl es wichtig und lebensnotwendig ist.

Das Schwitzen dient der Wärmeregulation des Körpers und schützt den Körper vor Überhitzung.

In unserer Haut verteilt sitzen mehr als 2 Millionen Schweißdrüsen, die täglich ohne körperliche Aktivität 100 bis 200 ml Schweiß produzieren. Bei Anstrengung kann der Körper die Schweißproduktion steigern bis auf 10 bis 14 Liter!, um durch die dadurch entstehende Verdunstungskälte den Körper abzukühlen. Die Wärmeabgabe durch Schweiß ist unabhängig von der Außentemperatur. Sie ist allerdings umso höher, je mehr Wind herrscht.

Der Schweiß ist zunächst geruchlos und besteht im Wesentlichen aus Wasser, in dem unter anderem verschiedene Salze gelöst sind. Der Schweißgeruch entsteht durch Bakterien, die sich auf der Haut befinden und die Stoffe im Schweiß und auf der Haut zu Buttersäure oder Ameisensäure abbauen.

Je mehr man schwitzt, desto mehr muss man trinken, um den Flüssigkeitsverlust auszugleichen.

Reguliert wird die Schweißproduktion vom vegetativen Nervensystem.

Starkes Schwitzen mit kalter Haut, die so genannte Kaltschweißigkeit ist häufig bei schwerkranken Patienten oder auch bei Kreislaufproblemen anzutreffen. Hier dient das Schwitzen nicht der Temperaturregulation, sondern stellt ein Begleitphänomen dar.

Während das „normale“ Schwitzen der Wärmeregulation dient, tritt das „nervöse Schwitzen“ plötzlich auf bei emotionaler Anspannung. Es kommt zu Schweißausbrüchen. Oft tritt hier zunächst eine vermehrte Schweißbildung an Handflächen und Fußsohlen auf.

Vom sogenannten „thermoregulatorischen“ Schwitzen muss man eine übermäßige Schweißproduktion ohne entsprechende Notwendigkeit einer Abkühlung unterscheiden. Hier spricht man von „Hyperhidrosis“.

Dieses übermäßige Schwitzen kann nur bestimmte Körperregionen (z.B. die Achselhöhlen oder die Fußsohlen) oder den ganzen Körper betreffen. Die Hyperhidrosis tritt unter verschiedenen Bedingungen ohne Krankheitswert auf (z.B. in den Wechseljahren oder bei stärkerem Übergewicht), kann aber auch Symptom bestimmter (meist neurologischer oder hormonell bedingter) Erkrankungen sein.

Wenn nur die Hände und Füße bzw. die Achselhöhlen von diesem übermäßigen Schwitzen betroffen sind, gibt es Mittel, die das Schwitzen eindämmen. Wenn der ganze Körper betroffen ist, ist eine Therapie oft schwierig.

Dr. Jutta Dick.

## ■ Führung Emilianusstollen

Am Samstag, den 11.08., öffnet sich zum vorletzten Mal für dieses Jahr das Tor zu dem Bergbaustollen in Wallerfangen-St. Barbara. Nur wenige Meter von der Straße entfernt, aber vor den Blicken im nahen Wald versteckt, zeugt der Emilianusstollen bis heute vom römischen Bergbau. Der von den Römern in den ersten Jahrhunderten nach Christus errichtete Stollen ist ein frühes Zeugnis des Bergbaus an der Saar. Er diente dem Abbau des sogenannten „Bergblau“, des Azurit, aus dem begehrter blauer Farbstoff hergestellt wurde. Auch Dürer soll mit dem Wallerfanger Blau gemalt haben. Bereits in der Römerzeit wurde dieses über sehr weite Strecken bis nach Xanten am Rhein gehandelt. Die blauen Farbpigmente nutzte man auch bei der Wandgestaltung römischer Gebäude, so zum Beispiel in der Villa in Perl-Borg.

Bei der rund eineinhalb stündigen Führung mit Gilbert Jaeck gilt es nicht nur den rund 20m langen, begehbaren Teil des Bergstollens und dessen einzigartige, namensgebende Inschrift zu entdecken. Viele spannende Infos gibt es auch rund um das Thema Azurit. Los geht's um 15 Uhr. Treffpunkt ist am Torbogen des Stollens direkt an der Schlossbergstraße in Wallerfangen-St. Barbara. Der Parkplatz gegenüber dem Dorfgemeinschaftshaus, etwa 20m entfernt, ist ausgeschildert. Trittsicheres Schuhwerk und entsprechende Kleidung werden empfohlen. Anmeldung erforderlich bei der Tourist-Info Saarlouis unter 06831- 444 449. Die Teilnahmegebühr beträgt 3,00 € pro Person und wird vor Ort gezahlt. Die letzte öffentliche Führung im Stollen für dieses Jahr findet am 21.09. statt.

## ■ Mundartlesung Platt ém Garden mét Kaffee on Kouchen, Haus Saargau

Am **Sonntag, den 26.08.**, heißt es im Lothringischen Bauernhaus Haus Saargau wieder ab 15:30 Uhr „Platt ém Garden mét Kaffee on Kouchen“. Bei duftendem Kaffee und selbstgebackenem Kuchen lässt es sich besonders gut Gedichten und Geschichten in Platt lauschen. Unter Leitung von Jean-Louis Kieffer lädt die moselfränkische Mundartgruppe der Kreisvolkshochschule Saarlouis nun zu ihrer achten Mundartlesung in den stimmungsvollen Duft- und Würzgarten des Haus Saargau ein. Museum, aktuelle Kunstausstellung und Garten des Lothringischen Bauernhauses sind an diesem Sonntag ab 14 Uhr geöffnet und die Autorinnen und Autoren bieten ab dann selbstgebackenen Kuchen und Kaffee an. Die Lesung beginnt um 15:30 Uhr. Der Eintritt ist frei. Zum Parken steht der Wanderparkplatz (Kirmesplatz) Gisingen zur Verfügung (Abzweigung Gaustraße - L352).

Weitere Infos: Haus Saargau, Tel.: 06837 - 91 27 62 oder Mail an [haus-saargau@kreis-saarlouis.de](mailto:haus-saargau@kreis-saarlouis.de)

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

Folgende Vorbeziehungsspiele finden diese Woche statt!  
Mittwoch, 18.07.2018 um 19:00 Uhr zu Hause gegen SG Nalbach-Piesbach

Samstag, 21.07.2018 um 15:00 Uhr zu Hause gegen den VfB Tünsdorf  
Sonntag, 22.07.2018 um 15:40 Uhr in Pachten gegen FV Diefflen II

### ■ VfB Gisingen

Das nächste Vorbereitungsspiel der ersten Mannschaft ist am Sonntag, dem 22.07.2018 um 13:50 Uhr in Pachten gegen die erste Mannschaft der DJK Dillingen

#### Leistungsvergleich zum Ende der Saisonvorbereitung:

Am Samstag, 28.07. und Sonntag 29.07. findet in Gisingen wieder ein Leistungsvergleich, mit Mannschaften von der Bezirksliga bis zu den oberen saarl. Spielklassen, statt.

#### Samstag, 28. Juli

13:00 – 14:45 Uhr FV 07 Diefflen - SGPerl/Besch  
15:00 – 16:45 Uhr SSV Pachten – FSV Hemmersdorf  
17:00 – 18:45 Uhr FV Siersburg - SV Karlsbrunn  
19:00 – 20:45 Uhr SC Großrosseln – SV Düren/Bedersdorf

#### Sonntag, 29. Juli

13:00 – 14:45 Uhr VfB Gisingen 2 (1. Saisonspiel)  
15:00 – 16:45 Uhr FV 09 Schwalbach – SC Reisbach  
17:00 – 18:45 Uhr SV Wallerfangen – VfB Heusweiler  
19:00 – 20:45 Uhr VfB Gisingen – 1. FC Saarbrücken

## Umwelt

### ■ WO und WIE entsorge ich WAS

#### Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

## Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage, Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Zaunbau, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.  
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

### MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken  
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)  
Service-abfall@evs.de  
[www.evs.de](http://www.evs.de)

### ABFUHRUNTERNEHMEN

Firma Adam, Info-Telefon: 06861/2691

### SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.  
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)  
Service-abfall@evs.de  
[www.evs.de](http://www.evs.de)

### Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Remondis, Telefon: 0800/122 3 255

### Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Gemeinde Wallerfangen, Rathaus,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

### Elektro Gesetz

#### Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**  
Tel.: 06831/122587, geöffnet:

#### Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

**Wertstoff-Zentrum Dillingen, Paul-Desfossez-Allee 4 (neben Bauhof), Tel: 06831/704 140**

#### Öffnungszeiten:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 09.00 bis 15.00 Uhr
- Mittwoch und Freitag von 09.00 - 17.00 Uhr
- Samstag von 09.00 - 14.00 Uhr

#### Wertstoffhof Ens Dorf/Schwalbach/Bous,

Am Schwalbacher Berg 159, Ens Dorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

### Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### energis GmbH – Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

### Öffnungszeiten der Kompostieranlage in Dillingen

Die Gemeinde Wallerfangen betreibt im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit eine Grüngutannahmestelle als öffentliche Einrichtung zusammen mit der Stadt Dillingen.

Die städtische **Kompostieranlage Dillingen in der Berliner Straße 149, (Pachtener Heide) gegenüber dem Waldfriedhof**, wird für die Anlieferung von Grünschnitt wie folgt geöffnet sein:

**freitags und samstags von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr.**

Die Benutzung der Kompostieranlage zur Grünschnittabgabe ist gebührenpflichtig. Die Gebühr ist beim Aufsichtspersonal in bar zu zahlen. Die Gebührenhöhe hängt ab von der Größe und der Transportkapazität des anliefernden Fahrzeugs. Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei unter der **Telefon-Nr. (06831) 7610191**.

Für die Anlieferung und Ablagerung des Grünguts werden Gebühren erhoben.

Befallene Buchsbäume können auf der Kompostieranlage entsorgt werden. Dafür stehen separate Container zur Verfügung.

**Es wird darauf hingewiesen, dass sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wallerfangen bei Anlieferung des Grünschnitts beim Personal vor Ort ausweisen müssen. Hierfür reicht ein Ausweis, aus dem die Wohnanschrift hervorgeht.**

### energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email [av-strom@energis-netzgesellschaft.de](mailto:av-strom@energis-netzgesellschaft.de) zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energisaar weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [anfrage@energis-netzgesellschaft.de](mailto:anfrage@energis-netzgesellschaft.de)
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [service@energis-netzgesellschaft.de](mailto:service@energis-netzgesellschaft.de)
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611  
Gas: 0681/9069-2610

### Entsorgungsverband Saar:

#### Keine Biogutsammlung im Kunststoffbeutel

**Auch als biologisch abbaubar oder kompostierbar gekennzeichnete Beutel keine geeignete Alternative**

Aus Hygienegründen wird Biogut in Haushalten oft in Plastiktüten gesammelt und dann leider auch samt Tüte in die Biotonne geworfen. Kunststoffe können jedoch bei der Kompostierung oder Vergärung nicht abgebaut werden, was zwangsläufig zu einer sichtbaren Verunreinigung des Kompostes führt. Auch die seit einiger Zeit im Handel erhältlichen, als kompostierbar bzw. biologisch abbaubar gekennzeichneten Kunststoffbeutel sind keine geeignete Alternative, denn sie benötigen zu viel Zeit zum Verrotten, so dass sie die Kompostierungsprozesse stören.

Darüber hinaus unterscheiden sich als biologisch abbaubar oder kompostierbar bezeichnete Beutel optisch nicht ausreichend von „normalen“ Plastiktüten. So ist es den Mitarbeitern der Verwertungsanlagen bei der Anlieferung auch nicht möglich zu erkennen, um welches Material es sich handelt. Daher müssen alle Plastiktüten unter großem Aufwand aussortiert und getrennt entsorgt werden, um gewährleisten zu können, dass der Verbraucher als Ergebnis der Kompostierung ein hochwertiges unverfälschtes Naturprodukt erhält. Aussortierte biologisch abbaubare Kunststoffe sind in der Kunststoffverwertung Störstoffe und werden daher dort nicht zur Verwertung angenommen.

Kunststoffe - auch biologisch abbaubare - sind in der Regel hart und spröde. Um das Material weicher zu machen, versetzt man es beispielsweise mit Weichmachern sowie weiteren Hilfs- und Zusatzstoffen. Selbst wenn die biologisch abbaubaren Kunststoffe so abgebaut würden, dass kein Kunststoffanteil mehr zu sehen ist, würden diese Zusatzstoffe über den Kompost weiter in der Umwelt verbreitet werden.

Ideal ist es, Biogut eingewickelt in Zeitungspapier oder Papiertüten (wie z.B. auch Bäcker- oder Metzgertüten) in die Biotonne einzufüllen. So fallen die Aufbereitungskosten geringer aus und es kann ein Kompost bester Qualität hergestellt werden.

Wie aus Zeitungspapier ganz einfach eine 1 A Biogut-Sammeltüte gebastelt werden kann, ist im EVS Blog unter [www.ein-herz-für-die-tonne.de](http://www.ein-herz-für-die-tonne.de) nachzuschauen.

Alle wichtigen Informationen zur richtigen Befüllung der Biotonne gibt es unter [www.evs.de](http://www.evs.de). Fragen zum Thema beantworten auch gerne die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des EVS Kunden-Service-Centers (Tel. 0681/ 5000-555, [service-abfall@evs.de](mailto:service-abfall@evs.de))

#### EVS bittet um achtsamen Umgang mit Abfallbehältern

##### - Beschädigte Behälteraufkleber ersetzen lassen

Die im Rahmen der öffentlichen Abfallentsorgung eingesetzten Abfallbehälter (120 und 240 l) sind Eigentum des Entsorgungsverbandes Saar und

werden für die Dauer der Benutzung bereitgestellt. Sie sind mit fest installierten Transpondern ausgestattet, die dem jeweiligen Wohnobjekt unmittelbar zugeordnet sind. Daher ist es wichtig, dass die Abfallbehälter am jeweiligen Wohnobjekt verbleiben und es nicht zu Vertauschungen kommt.

Ein kurzer Blick auf den Aufkleber nach der Entleerung stellt sicher, dass der Abfallbehälter wieder an die richtige Adresse gelangt.

Der EVS bittet darum, dass ihm vertauschte, verlorene oder beschädigte Behälter umgehend gemeldet werden.

Sollte sich der am Abfallbehälter angebrachte Aufkleber gelöst haben bzw. unleserlich geworden sein, wird gerne ein neues Etikett passend zum Standort zugesendet. Entsprechende Anfragen bitte an das EVS Kunden-Service-Center (Tel. 0681/5000-555) richten.

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

#### St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

##### GOTTESDIENSTE

**Donnerstag 19.07.2018**

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

**Freitag 20.07.2018 Hl. Margaretha, hl. Apollinaris**

**18.00 Uhr Kerlingen** - Hl. Messe

**16. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen**

**Samstag 21.07.2018 Hl. Laurentius von Brindisi**

**18.30 Uhr Rammelfangen** - Hl. Messe

**Sonntag 22.07.2018 Hl. Maria Magdalena**

**10.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe *Kirmes in Wallerfangen* (L: Bard) (Pfr. Borka)

**10.30 Uhr Bedersdorf** - Hl. Messe (Org: Schwarz)

*Patrozinium und Kirmes in Bedersdorf*

*mitgestaltet vom Madrigalchor Gisingen*

**Dienstag 24.07.2018 Hl. Christophorus, hl. Scharbel Mahluf**

**16.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Altenheim

**Donnerstag 26.07.2018 Hl. Joachim und Hl. Anna**

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

##### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: [herbert.graeff@bistum-trier.de](mailto:herbert.graeff@bistum-trier.de)

##### Gemeinderferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: [gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

##### Pfarramt St. Katharina

Villeroyst. 7, 66798 Wallerfangen

E-Mail: [pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

##### Pfarramt St. Andreas

Zum Scheidberg 42, 66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) [pfarramt.gisingen@t-online.de](mailto:pfarramt.gisingen@t-online.de)

Sekretärin: Astrid Matyssek 06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do,

15.00 - 17.00 Uhr

##### Pfarramt St. Martinus

Saarlouiser Str. 95, 66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius Leidingen)

[pfarramt.ittersdorf@t-online.de](mailto:pfarramt.ittersdorf@t-online.de)

Sekretärin: Ursula Schulz

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

##### Kindergarten Wallerfangen

Villeroyst. 7, 66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter) und

06831/643432

E-Mail [kigawfg@t-online.de](mailto:kigawfg@t-online.de)

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

##### Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroyst. 7

##### Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa. 10.30 - 11.30 Uhr



**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470  
**Pfarrbezirk I:** Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181  
 Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis  
**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**  
 Hirte Winfried Pitan 06831/85546  
 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14, 66793 Saarwellingen  
 Gottesdienste; Sonntag 09.30h und Mittwoch 19.30h

## ■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 22.07.2018, 10.00 Uhr **Abendmahlgottesdienst** i.d. Ev. Kirche Saarlouis (PfarrerIn Juliane Opiolla)

## ■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

**Sonntag, 22.07.2018**

09.30 Saarwellingen: Gottesdienst

**Mittwoch, 25.07.2018**

19.30 Saarwellingen: Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14

Sonntag 09.30 Uhr – Mittwoch 19.30 Uhr

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 22.07.2018, 10.00 - 11.45 Uhr**

- Öffentlicher Vortrag, Thema: „Du wirst ernten, was du säst“
- *Wachturm*-Studium, Thema: „Warum wir fortwährend viel Frucht tragen“

**Donnerstag, 26.07.2018, 19.00 - 20.45 Uhr**

- Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Ihr seid mehr wert als viele Sperlinge“
  - Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Allein - aber nicht vergessen“
- Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.  
 Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Sonstiges

## ■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS E.V. BERUS 1958

**Allgemeine Trainingszeiten:**

Dienstags und freitags von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Samstags von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Sonntags von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

**Abteilung Jugend:**

Training freitags von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Zum Schnuppertraining ist jeder herzlich willkommen

In den Ferien findet kein Jugendtraining statt.

**Für unsere Vereinsmitglieder**

**Termine:**

18.08.2018 ab 14 Uhr Königsschießen mit anschließender Königsfeier. Geschossen wird mit dem Luftgewehr auf dem 10 Meter Stand. Hierbei wird der Schützenkönig und die Schützenkönigin sowie deren Untertanen raus geschossen.

**VIEZFEST am 28.07. sowie 29.07.** - Wer Interesse hat an diesem Fest den Schützenverein zu vertreten und dort teilnehmen möchte, meldet sich bitte bei Udo Görgen, danke.

**ACHTUNG!! Für unsere aktiven Schützen**

Jeden 1. Samstag im Monat findet im Schützenhaus ein Arbeitseinsatz statt, der ab 10 Uhr beginnt. Für diejenigen die Ihre Arbeitseinsatzstunden von 15 Stunden im Jahr noch nicht haben, eine Gelegenheit diese an diesen Samstagen aufzuarbeiten. Rückmeldungen über Erscheinen bitte an Udo Görgen vornehmen. Vielen Dank.  
 Der Vorstand

## ■ Was gibt's zu tun? Der Arbeitskalender für die Streuobstwiese - Juli

Offt kommt es zwischen Juni und Juli zu einem sogenannten Juni- bzw. Julifall. Vereinzelt werfen Apfelbäume kleine, noch nicht ausgereifte Früchte ab, was eine natürliche Ausdünnung zur Folge hat. Mitunter kann dieser Fall auch durch die erste Generation des Apfelwicklers verursacht werden. Darum sind alle Früchte aufzulesen und von der Streuobstwiese zu entfernen. Hierdurch kann einem stärkeren Befall durch den Apfelwickler vorgebeugt werden.

Reife Steinfrüchte wie Kirschen können jetzt geerntet werden. Hierbei können zwei Fliegen mit einer Klappe geschlagen werden. Ein Sommerschnitt kann hier nicht nur zur Auslichtung der Bäume genutzt werden, sondern hilft auch bei der Ernte. Äste, die geschnitten wurden, können sicher und mühelos am Boden abgeerntet werden.

Auch steht im Juli die Zeit der ersten Mahd an. Idealerweise sollten nur Teile der Obstwiese gemäht werden, um ein mosaikartiges Strukturgebilde in der vorhandenen Flora zu erzielen. Wenn möglich, sollte das Mähgut auf der Wiese für einige Tage liegen bleiben, um es den Pflanzen zu ermöglichen, die gebildeten Samen auszubereiten zu können. Auch wenn diese Möglichkeit nicht besteht, ist es von großer Bedeutung, dass das Mähgut nicht auf der Wiese verbleibt, sondern abgeräumt wird. Hierdurch werden dem Boden Nährstoffe entzogen, was für den Artenreichtum der Pflanzen und der damit einhergehenden Fauna äußerst wichtig ist. Sie haben noch keine eigene Obstwiese? Oder eine Streuobstwiese zum Verkaufen? Die Streuobstbörse vom Verband der Gartenbauvereine kann helfen. Inserate oder Gesuche nach Obst, Wiesen, Dienstleistungen oder Geräten können unter [www.gartenbauvereine.de](http://www.gartenbauvereine.de) kostenlos eingestellt werden.

<https://www.gartenbauvereine.de/saarlandrheinland-pfalz/streuobst/streuobstboerse/angebote-anfragen>



QR-Code zur Streuobstbörse:

## ■ Umbaumaßnahmen Landratsamt /

### Sachbearbeiter für Parkausweise für Behinderte umgezogen

Aufgrund von Renovierungsarbeiten im Erweiterungsbau des Landratsamtes ist der Zugang über den Kaiser-Friedrich-Ring 33 während der Sommerferien ab dem 25. Juni bis einschließlich 3. August geschlossen. Zugang zum Erweiterungsbau ist möglich über das Treppenhaus Kaiser-Friedrich-Ring Ecke Neue-Brauerei-Straße.

Das Büro des Sachbearbeiters für Parkausweise für Behinderte befindet sich in diesem Zeitraum im 1. OG des Hauptgebäudes (Raum 3.2.13.). Ein barrierefreier Zugang ist über die ehemalige Tourist-Information möglich, der Fahrstuhl befindet sich im Hinterhof des Gebäudes.

## ■ An alle Einsender von Berichten für das Mitteilungsblatt Wallerfangen

Bitte senden Sie Ihre **Textbeiträge u. jpg-Bilder** nur noch über unser **cms-System**. Sie können sich hierfür **anmelden unter:**

[www.cms.wittich.de](http://www.cms.wittich.de)

Auf dieser Seite können Sie sich als Benutzer registrieren und können nach der Freischaltung dort für die entsprechende Woche ihre Beiträge + Fotos einfügen.

Weiterhin muss der Redaktionsschluss Dienstag, 12.00 Uhr eingehalten werden (bei Feiertagen + Sonderausgaben Hinweise beachten!). Später hochgeladene Berichte können nur noch in die nachfolgende Woche gespeichert werden.

Bei weiteren Fragen zu unserem cms-System steht Ihnen die Redaktion

**von Montag - Mittwoch 8.00 - 17.00 Uhr und  
 Donnerstag von 8.00 - 12.00 Uhr  
 Tel. 0 65 02 / 91 47 - 217**

gerne zur Verfügung.

- Die Redaktion -  
 LINUS WITTICH Medien KG

## ■ Demenz-Verein Saarlouis e.V. Informationsveranstaltung zum Thema „Demenz - Was dann?“

mit dem Demenz-Verein Saarlouis, der Gemeinde Bous, dem VdK-Ortsverband Bous, der Caritas-Sozialstation Schwalbach, der Plattform Demenz und dem Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis  
**Begrüßung: Stefan Louis, Bürgermeister der Gemeinde Bous**  
**Referent: Erik Leiner, Dipl.-Sozialarbeiter, Demenz-Verein Saarlouis e.V.**

**am Dienstag, 7. August 2018, 18:00 Uhr  
 Industrietheater Petri-Hof, Kirchstr. 23, 66359 Bous**

Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die aufgrund ihres Alters verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Angehörige von Menschen mit Demenz (z. B. Alzheimer-Krankheit) sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag-Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderung, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreutem zunehmend belasten und verändern, häufig die Zuneigung auslagern. Im Landkreis Saarlouis sind etwa 4100

Menschen von einer Demenz betroffen. 80% der Betroffenen werden von ihren Angehörigen, meist Frauen, in der Häuslichkeit versorgt. Die Veranstaltung bietet die Möglichkeit zur Information, zur Diskussion und zum Erfahrungsaustausch über dementielle Erkrankungen. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Nähere Informationen zur Veranstaltung unter 06831/48818-0

## ■ Kulturzentrum Bettinger Mühle Schmelz

### 14. Insel - Sommer - Traum

#### Open-Air auf der Mühleninsel der Bettinger Mühle

Am **Sonntag, 22. Juli ab 18.30 Uhr** präsentiert die Gemeinde Schmelz in Zusammenarbeit mit dem Mühlenverein die „**Saarburger Serenaden**“ beim Insel-Sommer-Traum auf der Mühleninsel der Bettinger Mühle in Schmelz.

Damit kommt bereits zum neunten Mal internationaler Flair auf die Mühleninsel. Beim abendlichen Open-Air Konzert entführen uns junge Künstler aus aller Welt in die Welt der klassischen Musik und spannen einen Bogen von Kammermusik bis hin zu Ouvertüren und Arien.

Die Musikstudenten aus Nord- und Südamerika, Asien, Europa und Australien reisen nach Saarburg, um unter Anleitung von renommierten Musikdozenten in zwei Wochen intensiver Probenarbeit ihr Können zu perfektionieren. An atmosphärischen Veranstaltungsorten in Saarburg und Umgebung geben die Musiker Kostproben ihrer Fertigkeiten - so auch in Schmelz in einem Open-Air-Konzert.

Überzeugen Sie sich von der Meisterschaft der jungen Talente und erleben Sie einen besonderen Musikgenuss. Eintritt: 10,- €

Am **Donnerstag, 26.07. ab 19.30 Uhr** ist „**The Final Heat Band**“ ist zu Gast. Gegründet 1985 als Unikum in der Saar-Rock-Szene 12 Musiker, damals eigene, nicht gecoverte Songs, die Verknüpfung von Rock, Pop, Soul, Funk und Jazz zum FHB typischen Sound. „Ein Erlebnis!“ so zahlreiche Pressestimmen der 80er!

Studietermine, Plattenproduktionen, Radio- und TV-Sendungen, Live-Events und Festivals in Deutschland und Frankreich pflasterten den erfolgreichen Weg der FHB. Ende 1987 löste sich die Final Heat Band, zum Schrecken vieler Fans auf. Die Musiker verteilten sich in diversen erfolgreichen Bands wie Joy Fleming, Hoil, WDR Big Band, Helge Schneider oder arbeiteten für angesagte Companies wie BMG Ariola, EMI Electrola, Koch/Universal und Sony u.a. für Gloria Gaynor, Gipsy Kings, Lou Bega, Puhdys, Rosenstolz und Max Rabe Palastorchester bis man sich der eigenen „Tugenden“ besann und nach 25 jähriger Enthaltbarkeit einen gemeinsamen Weg wieder fand ...mit altem Elan und neuem „Sturm im Kopf“, der den angesammelten Staub von der Band blies! Zusätzlichen Wind und Facelift bringt nun die neue 5-köpfige Brass-Section der nächsten Generation.

**The Final Heat Band: 1 Band, 1 Sound, 1 Style für Leute mit Ohren „im Kopf“ Hörst Du! Guckst Du! Passt!**

Eintritt: 10,- €

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

**Auffrischkurse für Betreuungskräfte - Rehabilitationspädagogische Zusatzqualifikation (IHK) - Fachkraft für Betreuung**

Wir informieren Sie gerne.

**Kulinarische Stadtführung Saarbrücken**

Fr 27. Juli 18 Uhr. Anm. bis 16. Juli. 48 €

**Hausmusik bei Ute Mertes**

Di 10 bis 12 Uhr. 0 €

**Handarbeitstreff**

Mi 9.30 bis 11.30 Uhr. 0 €

**Rock'n'Roll**

Mi 20 Uhr. 8 €

**Selbsthilfe Depression**

Fr 18 Uhr. 1 €

**Salsa, Merengue, Bachata**

Neue Uhrzeit: Fr 20 Uhr. 6 €

**Öl- und Acrylmalerei**

Sa/So 21./22. Juli 10 bis 15.45 Uhr. J. Munz: 0681/9068850. 69 €

**Kräuterspaziergang mit Yasemin Bier**

So 22. Juli 14 bis 17 Uhr. Hemmersdorf. 10 € (Kinder 5 €) plus 5 € Umlage für Imbiss.

**Entspannungs-Workshop**

Mo 23. Juli 15 bis 18 Uhr. 19 €

**Socken stricken mit Imbiss**

Di 24. Juli 18.30 Uhr. 7 €

**Klopfakupressur für die Führerscheinprüfung**

Di 24. Juli 19 bis 21.15 Uhr. Lebach - Do 26. Juli 19 bis 21.15 Uhr. Dillingen. Je 18 €

**Augentraining**

Di 24. Juli 15 Uhr. 8 €

**Kaffee-Kuchen-Tablet**

Mi 25. Juli 14 bis 17 Uhr. KEB@Punkt. 0 €

**Einführung Smartphone (Android)**

Do 26. Juli 9 bis 12 Uhr. 20 €

**Socken stricken bei Kaffee und Kuchen**

Do 26. Juli 15.30 bis 17 Uhr. 7 €

### Fenstermalerei

Fr 27. Juli 15 bis 18 Uhr. 25 €

**Tanzen für Singles und Paare**

Sa 28. Juli 17.30 bis 19.45 Uhr. 12 €

**Französische Gesprächsrunde**

Sa 28. Juli 10 bis 12.15 Uhr. 7 €

**Ashtanga-Yoga mit Yogi Swami Benajan**

Sa 28. Juli 10.30 bis 17.30 Uhr. 70 €

**Homöopathie für Pflanzen**

Sa 28. Juli 9 bis 12 Uhr. 39 €

**Englische Gesprächsrunde**

Mo 30. Juli 19 bis 20.30 Uhr. 7 €

**Socken stricken mit Imbiss**

Di 31. Juli 18.30 bis 20 Uhr. 7 €

**Kreative Schreibwerkstatt**

Di 31. Juli 17.15 bis 19.30 Uhr. 10 €

**Kinderlieder mit der Gitarre begleiten**

4 Termine Di bis Fr 31. Juli bis 3. Aug. 18 Uhr. 45 €

**Vollwert-Drei-Gang-Menü mit Kräutern**

Mi 1. Aug. 17.30 bis 20.30 Uhr. 12 € plus Umlage.

## ■ Ambulante Herzgruppe Dillingen e.V.

Am Dienstag, dem 19.06.2018, feierte die ambulante Herzgruppe Dillingen bei Sonnenschein und angenehmen Temperaturen ihr jährliches Sommerfest am Saarlarm in Wallerfangen. Pünktlich um 16.00 Uhr begrüßte unser Vorsitzender Horst-Georg Kreisel und seine Ehefrau Ingeborg die 54 Mitglieder und Familienangehörige an der schön gelegenen Anlage des Fischereivereins Wallerfangen und dankte für ihr Kommen und die zahlreichen Kuchenspenden. Zu den Gästen zählten neben unseren beiden Trainerinnen Susanne und Christine auch die betreuenden Ärzte Dr. Rainer Häge, Regina und Marcel Dutt. Die Ärzte Dr. Ospelt und Dr. Jörg Schmidt konnten leider aus terminlichen Gründen nicht teilnehmen und ließen sich entschuldigen. Für das leibliche Wohl sorgte unser Mitglied Oskar zusammen mit Küchenchef Johannes Gal. Nach Kaffee, Kuchen und dem anschließenden köstlichem Büffet ließ man den Tag bei Plausch ausklingen und gegen 23.00 Uhr verließen die letzten Mitglieder die gelungene Veranstaltung. Dank an dieser Stelle nochmals an Alle, die zu dem Gelingen beigetragen haben. Besonders dem Angelsportverein Wallerfangen und seinem Pächter Alain mit Team und dem DRK Ortsverein Gisingen - Bruno - für das Zelt.



## ■ Anforderungen an die Sanierung beschädigter privater Heizöllageranlagen -

**Das Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz informiert**

Die Starkregenereignisse im Juni haben vielerorts gravierende Schäden an privaten Heizöllageranlagen verursacht. Ausgetretenes Heizöl führte zu teilweise erheblichen Umweltbelastungen. Bei der Sanierung der betroffenen Heizöllageranlagen

sollte auf folgende Punkte unbedingt geachtet werden:

- Grundsätzlich dürfen nur zugelassene Tanks verwendet werden.
- Heizöllageranlagen sind vor der Inbetriebnahme durch einen Sachverständigen prüfen zu lassen.



- Heizöllageranlagen mit mehr als 1000 l Fassungsvermögen (Normalfall) dürfen nur durch zugelassene Fachbetriebe errichtet, von innen gereinigt, instand gesetzt und stillgelegt werden.
- Bei unterirdischen Heizöllageranlagen sind diese Arbeiten unabhängig des Fassungsvermögens, immer von zugelassenen Fachbetrieben durchführen zu lassen.

Durch die verpflichtende Beauftragung eines Fachbetriebes bzw. die Sachverständigenprüfung wird automatisch gewährleistet, dass die besonderen Anforderungen an die Errichtung von Heizöllageranlagen in Überschwemmungs- oder Risikogebieten beachtet werden.

Ob Ihr Grundstück in einem Überschwemmungs- oder Risikogebiet liegt, können Sie im Internet unter dem Link [www.bit.ly/Hochwasserkarten](http://www.bit.ly/Hochwasserkarten) einsehen. Dazu müssen Sie im Adressfeld Ihre Anschrift auswählen.

Alle Heizöllageranlagen, die in einem blau, gelb oder orange dargestellten Bereich liegen, sind bis spätestens 5. Januar 2033 (bis 2023 in festgesetzten Überschwemmungsgebieten) hochwassersicher nachzurüsten. Diese Verpflichtung ergibt sich aus dem Wasserhaushaltsgesetz des Bundes.

Die detaillierten Anforderungen an Heizöllagerstätten finden Sie auf der Internetseite des Ministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz im Themenportal „Wasser“.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte per Email ([lua@lua.saarland.de](mailto:lua@lua.saarland.de)) oder telefonisch unter 0681/8500-0 an das Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz.

⇒ **Baumfällung** ⇒ **Heckenschnitt**  
 ⇒ **Entrümpelung** ⇒ **Zaunbau**  
 ⇒ **Arbeiten im + um's Haus**

**Fa. Großmann -**  
**Tel. 06834 / 4 09 06 13**



• **Gardinen**  
 • **Sonnenschutz**  
 • **Bettwäsche**  
 • **Frottierwaren**

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.  
 – Anruf genügt – seit 1959  
**GARDINEN WAX** Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13  
 Telefon: 06831/72373



**Stühle & Eckbänke neu beziehen!**  
 - schnell • preiswert -

**Polsterei Zinke**  
 Fabvierstr. 2 - gegenüber Aldi  
 66798 Wallerfangen  
 Tel. 06831 / 88901, Fax: 06831 / 891815



**QUALITÄT  
LEBT LÄNGER**



**TEBA**  
 FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN

TEBA HANSEN & KAUB GMBH · RAIFFEISENSTRASSE · HERMESKEIL  
 TEL. 06503 / 9165 -0 · WWW.TEBA-FENSTER.DE

Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld  
**Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.**

**mobil kompakt** von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert 

**AXA-Generalvertretung**  
**Stolz & Stolz OHG**  
 Weingartstraße 21  
 66798 Wallerfangen  
 Tel.: 0 68 37 / 901 760  
 Termine nur nach tel. Vereinbarung

**ABSCHIED** nehmen

**D** für ein stilles Gebet,  
**A** für ein tröstendes Wort,  
 gesprochen oder geschrieben,  
**N** für einen Händedruck,  
 wenn Worte fehlten,  
**K** für Blumen und Geldspenden

**Gertrud Treib**  
 \* 27.09.1924 † 05.07.2018

Im Namen aller Angehörigen  
**Kinder Ursula Bickendorf**  
**Silvia Füge und Ernst Treib jun.**

Wallerfangen, im Juli 2018

**ALTE GLÄSER TAUSCHEN**

**SANCO EnergieSparlsolierglas** für Neubau und Renovation.



Wärmeverlust um 65% reduziert  
 Schnell und sauber

**Geld sparen, Umwelt schonen.**  
 Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

**GLAS LEUCHTLE**  
 Feldstraße 32 - 66763 Dillingen - Tel. (0 68 31) 9 78 90 - [www.glas-leuchtle.de](http://www.glas-leuchtle.de)



## Wichtige Information

für unsere Leser und Interessenten.



### Wallerfanger Mitteilungsblatt.

#### Redaktions-Annahmeschluss

Mo., 10.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

#### Sie erreichen die Redaktion

redaktion@wittich-foehren.de

#### Anzeigen-Annahmeschluss

Di., 9.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

#### Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do. von 7.00 bis 17.00 Uhr und Fr. von 7.00 bis 16.30 Uhr

#### Telefon-Verzeichnis: 06502 9147-

##### Anzeigenannahme

Klein- und Familienanzeigen  
Tel. -0 Fax -250

##### CMS-Web

Tel. -227 Fax -228

##### Buchhaltung

Tel. -333 -334 -341 Fax -342 -337

##### Zustellung

Tel. -335 -336 -713

#### E-Mail-Verzeichnis

##### Anzeigenannahme

Klein- und Familienanzeigen  
service@wittich-foehren.de

##### CMS-Web

cms@wittich.de

##### Buchhaltung

rechnungsversand@  
wittich-foehren.de

##### Zustellung

vertrieb@wittich-foehren.de

#### Ihre Ansprechpartner für

#### Geschäftsanzeigen u. Prospektwerbung



#### Mark Scheibel

Gebietsverkaufsleiter  
Mobil 0171 5386019  
m.scheibel@  
wittich-foehren.de



#### Ingrid Krütten

Verkaufssinnendienst  
Tel. -275  
i.kruetten@  
wittich-foehren.de

Alle Infos zum Wallerfanger Mitteilungsblatt unter  
<http://epaper.wittich.de/179>



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

LINUS WITTICH Medien KG - Europa-Allee 2, 54343 Föhren

## Wasserschadensanierung • Komplettbäder Heizung • Sanitär • Notdienst

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

## KARWAT Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

### FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen

- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

## HEIMAT NEU ENTDECKEN

## Treffpunkt Deutschland.de

WALLERFANGEN

REISE-  
PORTAL

## BREITENBACHER HOF

Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

### Frühling im Schwarzwald ...

#### Natur fühlen, den Duft des Waldes riechen!

#### Wochenpauschale mit Halbpension

7 Übernachtungen mit HP, tägl. kalt warmes Frühstücksbüfett,  
Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett,

1x festliches 6-Gang-Menü

ab **408,-€**

#### „Die kleine Auszeit“

Buchbar von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Kaffee und Kuchen,  
1x kleine Flasche Wein, 1x Obstteller

2 Nächte

ab **169,-€**

#### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

4 oder 5 Nächte mit Halbpension

ab **242,-€**

### Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeföhrtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage

[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder

fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!

## 25. August 2018

DEUTSCHLAND  
TOUR

mm  
merzig

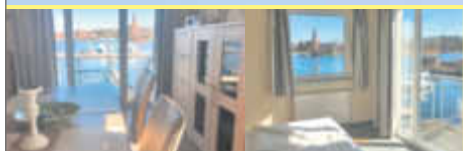
OFFIZIELLER ETAPPENORT

# DIE STADT MIT MEHR SPORT- MÖGLICHKEITEN!

[WWW.MERZIG.DE](http://WWW.MERZIG.DE)

## Zeit zu Zweit oder Familienurlaub?

Verbringen Sie traumhafte Tage im Herzen der Mecklenburgischen Seenplatte – in der Inselstadt Malchow. Direkt am Hafen und doch zentral mitten in der City.



Es erwarten Sie moderne, komfortabel ausgestattete Ferienhäuser & -wohnungen für 2 – 6 Personen mit direktem Blick auf den Malchower See. Vom eigenen Bootsanleger aus erreichen Sie die zahlreichen Sehenswürdigkeiten und Freizeitmöglichkeiten auf dem Wasserweg.



Ferienkontor-MV · Telefon: 0178 5319513  
039932 825201 · [info@ferienkontor-mv.de](mailto:info@ferienkontor-mv.de)  
Weitere Infos unter: [www.traumurlaub-see.de](http://www.traumurlaub-see.de)

BUCHEN  
SIE JETZT!







# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

www.galabau-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

**Baumfällungen u. -gipfelungen**  
Heckenschnitt mit Abtransport  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Wir filmen Hochzeiten, Feste,  
alte Filme digital auf DVD  
videostudio-bast.de - 06825/44666

**WAS IST MEIN HAUS WERT?**  
Faire Beratung durch unabh. Sachverständige, auch für behördliche Zwecke oder zur gerechten Vermögensaufteilung. A. Erb-Weber Tel. 0160/7689951

Wir machen Kleintransporte  
aller Art. (Keine Umzüge). Fragen  
Sie uns einfach an. Tel. 06861/  
9083421 o. 0151/17285336

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt  
mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht.** Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck.** Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Kaufe Pelze, Gold-/Silberschmuck u. Münzsammlungen** aller Art sowie Orientteppiche, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr u. Musikinstrumente. Tel.: 06834/55736 od. 0171/5281839

**UTH, Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen aller Art** (Betrieb u. Hallen) Tel. 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Illingen, Hauptstr. 63, Zentrum,** DG-Whg., 2 ZKB, AR, Wohn-Esszi., Küche offen, EBK vorhanden, Kompl. renov., ca. 80 qm, ab 01.08.18 beziehbar. Miete 500,- € zzgl. NK. Illingen, Hauptstr. 63, Zentrum, 1. OG-Whg., 2 ZKB, AR, Wohn-Esszi., Küche offen, EBK vorh., kompl. renov., ca. 94 qm, ab 01.08.18 beziehbar. Miete 600,- € zzgl. NK. Tel. 0171/4201726

**Perl-Besch,** Sanierte Altbauwohnung, 1 ZKB mit EBK, Zentralheizung, ca. 40 qm, ab 01.10. zu vermieten. Tel. 06867-1074

**Entrümpelung/Räumung von Häusern und kpl.** Anwesen (besenrein) Ankauf von Hausrat u. Mobiliar, saarlandweit seit 20 Jahren. Fa. Schilden, T. 06837/909858, raemungsservice-schilden.de

**Hausmeisterservice Michael Dörr,** Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

**Zahle Höchstpreise für Pelze,** Porzellan, Orientteppiche, Gemälde, Bernstein, Schmuck und Markenuhren. Tel. 0176/76237225

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren, Münzen aller Art, ganze Sammlungen und Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

**Größte Flohmarkthalle im Saarland Besuchen** Sie uns: Mo.-Sa. 9-18 Uhr, Überherrn, Nauwies 15 www.troedel-center.de Wir kaufen kompl. Nachlässe. Fa. Schilden. Tel. 06836/9198444

**Fa. Rümpel-Fritz, Haushalts-/Wohnungsaufösungen u. Entrümpelungen** vom Marktführer. Blitzschnell, besenrein, preisw., faire Wertanrechnung. T. 0171/6822141 od. 0681/75590327

**Arbeiten an Dach,** Wand, Fassaden, Reparaturdienst, Tel. 0172/9192997

**Auto aus 1. Hand gesucht** von ält. Dame od. Herrn, evtl. Corsa, Golf, Peugeot 106 od. anderes bis 1.200 €, auch ohne Tüv, bzw. längerer Stillstand in der Garage. Tel. 06821/4016032 ab 19 Uhr o. 0152/29309496

**Suche altes Hercules-Mofa,** das evtl. schon jahrelang vergessen im Keller, Garage, Schuppen rumsteht, auch wenn es nicht mehr anspringt, evtl. alte Kreidler, 50er Hercules... Tel.: 06821/4016032 ab 19 Uhr od. 0152/29309496

**Achtung!** Suche Haushaltsauflösungen, kpl. Nachlässe, kaufe Bilder, Möbel, Porzellan, Pelze, Armband- u. Taschenuhren, Orientteppiche, Modeschmuck, Münzen, Tafelsilber, Spielzeug, Bernstein, Sammlungen aller Art. Zahle bar. Tel. 0178/9056991

**Suche einen Bus od. Pritschenwagen** mit LKW-Zulassung, evetl. Hochdach (nicht zwingend) MB-Sprinter, Vito, Ford Transit od. Andere, auch ohne TÜV, vlt. von einer kleinen Firma aus Abschreibung bis ca. 2800,- €. Bitte alles anbieten! Tel. 0172/5423964

### ANTIK & SAMMLERWELT

sofort Bargeld für: Gold, Silber, Platin, Zinn und Versilbertes, Modeschmuck, Alt- und Zahngold, Münzen, Bernstein, wenig getragenen Schmuck zum Weiterverkauf, Geschirr, Einzelteile, Figuren (V & B, Hutschenreuther, Rosenthal, etc.), Tisch-/Betwäsche mit Spitze + Stickerei, Glas. UR-ALTES wie: Sachbücher, Festtagsdeko, Spielzeug, Kriegsandenken, Wein + Spirituosen, Musikinstrumente, Techn. Geräte wie Ferngläser, Wecker, Kompass, etc. Gerne auch ganze Nachlässe. Um Terminabsprache wird gebeten. Dipl.-Betriebswirtin (FH) Susanne Kirberger und Team, Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-499355

**Kaufe gebr. Pelze, bevorzugt Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

**Suche altes Moped** (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

**Alleinunterhalterin "Melanie"** mit langjähriger Erfahrung, sorgt für die richtige Stimmung zu allen Anlässen, mit Keyboard u. Gesang. Info: www.melo-musik.de, T. 06834/953060

**Ihre Private Kleinanzeige**  
Einfach buchen über:  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Telefon 06502 9147-0  
Fax 06502 9147-250





KlassikSommer  
Steinbruch Open Air



Ein musikalisches Panorama  
der Extraklasse wie  
„The Last Night of the Proms“

# Neue Philharmonie Frankfurt

## Auszüge aus Teil I

**Carl Orff**

O Fortuna

**Andrew Lloyd Webber**

Don't cry for me argentina

**Ludwig van Beethoven**

An die Freude

**Klaus Badelt**

Fluch der Karibik

**Celine Dion**

My heart will go on

**Giacomo Puccini**

O mio babbino caro

**Vangelis**

Conquest of Paradise

## Auszüge aus Teil II

**Pink Floyd**

Wish you were here

**Evanescence**

Bring me to life

**U2**

One

**Prince**

Purple Rain

**Queen**

We will rock you

**Coldplay**

Viva la vida

**Guns N' Roses**

Knockin' on heavens door

**Michael Jackson**

Earth song

**Europe**

The final countdown

**Adele**

Rolling in the deep

**Deep Purple**

Smoke on the Water

... Brillant-Feuerwerk und  
viele weitere Überraschungen.



Klassik-Crossover-Programm  
mit Orchester, Band, Chor und Solisten

**1. September 2018**  
**Steinbruch Juchem**  
in Niederwörresbach/Gerach

Bestellen Sie jetzt Ihre Tickets  
in der gewünschten Kategorie

**Telefon 06785 79101**  
**steinbruch-open-air.de**

Seit über 100 Jahren für Sie da

**Bestattungen Ritter**

Gisingen, Gastr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

Wir helfen Ihnen im Trauerfall  
 Erd- u. Feuerbestattungen

**Bestattungen LOUIA**

Wallerfangen • Tel.: 0 68 31 - 6 03 59

**AYNUR** *Eigene Schneiderei!*  
 | COSKUN MODE |

**Neue Kollektion!**

**50 % NACHLASS AUF SOMMERWARE**

Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555

Ab sofort sind wir auch wieder  
 nachmittags für Sie da.

**EXTREM GÜNSTIG  
 ONLINE DRUCKEN**



[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)

**CONTAINER RITZ**



- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14

**Schönberger GmbH**  
 • Zimmerer • Bedachungen • Ökologischer Holzbau

Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg  
 Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41  
 Mobil: +49 (0) 171-543 44 66  
[info@zim-schoenberger.de](mailto:info@zim-schoenberger.de) | [www.zim-schoenberger.de](http://www.zim-schoenberger.de)

**merzig**



**MERZIG SPIELT AUF**

**Kinder- und Kultursommer**  
 an verschiedenen Orten

**Altstadtfest**  
 20./21. Juli – Altstadt und Seffersbach

**Kultur am Kirchplatz**  
 14./15. August – Kirchplatz St. Peter

**Oper „Die Entführung aus dem Serail“**  
 17. August - 9. September – Zeltpalast

**Merziger Kinderfest**  
 19. August – Parkplatz an der Stadthalle

Weiteres Programm 2018 und Infos unter: [www.merzig.de](http://www.merzig.de)